



**UNIVERSIDAD ANDINA**  
**NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ**  
**ESCUELA DE POSGRADO**  
**PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL**



**TRABAJO ACADÉMICO**  
**MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN LA INCLUSIÓN BILINGÜE**  
**INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DE QUINTO**  
**GRADO CENTRO EDUCATIVO 70489**  
**MANASAYA ORURILLO 2023**

**PRESENTADO POR:**  
**NANCY RUELAS ROQUE**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN**  
**EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

**JULIACA – PERÚ**  
**2024**



**UNIVERSIDAD ANDINA**

**NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ**

**ESCUELA DE POSGRADO**

**PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL**

**TRABAJO ACADÉMICO**

**MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN LA INCLUSIÓN BILINGÜE  
INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DE QUINTO  
GRADO CENTRO EDUCATIVO 70489  
MANASAYA ORURILLO 2023**

**PRESENTADO POR:**

**NANCY RUELAS ROQUE**

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN  
EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

**APROBADO POR:**

**PRESIDENTE**

  
: \_\_\_\_\_  
Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON

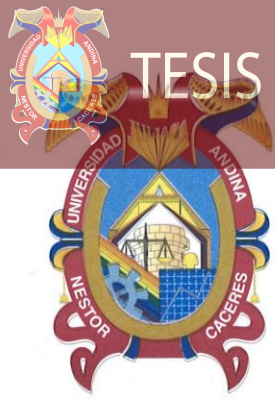
**PRIMER MIEMBRO**

  
: \_\_\_\_\_  
Mgr. PERCY GONZALO PUMA PUMA.

**SEGUNDO MIEMBRO**

  
: \_\_\_\_\_  
Dr. RICHARD CONDORI CRUZ

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN** : GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN - SEG27



TESIS UANCV



VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN  
"OFICINA DE INVESTIGACIÓN"

# UNIVERSIDAD ANDINA "Néstor Cáceres Velásquez" ESCUELA DE POSTGRADO



## RESOLUCIÓN DIRECTORAL N°365-2024-SEP-EPG/UANCV

Juliaca, 24 de setiembre del 2024

### VISTO:

El Expediente N°2024-08413 de la Egresado (a): **RUELAS ROQUE NANCY** con DNI N°02405512 y Código N°181010632 del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca.

### CONSIDERANDO:

Que, el egresado (a) del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; Solicita sorteo de Jurados y fecha para la Sustentación de Trabajo Académico, habiendo cumplido con los requisitos para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional;  
Que, el inciso b) del Artículo N° 5 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establece la modalidad de Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico para optar el Título;

Que, los Artículos N° 12 al N° 21 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establecen los procedimientos para el referido Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico; y

En uso de las atribuciones conferidas a la Dirección en el inciso "j" del artículo 17 del Reglamento General de la Escuela de Posgrado, y el Art. 64 del Estatuto Universitario;

### SE RESUELVE:

**PRIMERO.- NOMBRAR** a los **miembros de Jurado** que calificarán la Sustentación de Trabajo Académico de la egresado (a): **RUELAS ROQUE NANCY**, del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** en la Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; como se detalla en el Artículo Segundo de la presente Resolución, siendo Jurados los siguientes Docentes:

Presidente	:	Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Primer Miembro	:	Mgtr. PERCY GONZALO PUMA PUMA
Segundo Miembro	:	Dr. RICHARD CONDORI CRUZ

**SEGUNDO. - DETERMINAR** que LA SUSTENTACION DE TRABAJO ACADÉMICO se llevará de acuerdo al siguiente detalle:

Fecha	:	Jueves 26 de setiembre del 2024
Hora	:	12:30 am
Lugar	:	Aula N° 207 - EPG - UANCV - JULIACA

**TERCERO. - AUTORIZAR** la difusión de la presente Resolución a la Coordinación General del Programa de Segunda Especialidad Profesional e interesados.

Regístrese, comuníquese y archívese.



UNIVERSIDAD ANDINA NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ  
ESCUELA DE POSTGRADO

Dr. Leopoldo Wenceslao Condori Cari  
DIRECTOR (e)

C.c/ Arcv. EPG-2024 (02)  
CARGO (01)  
LWCC/mha



## MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN LA INCLUSIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO CENTRO EDUCATIVO 70489 MANASAYA ORURILLO 2023

### INFORME DE ORIGINALIDAD

27%

INDICE DE SIMILITUD

19%

FUENTES DE INTERNET

13%

PUBLICACIONES

14%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

### FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez Trabajo del estudiante	5%
2	Andrés Felipe Velásquez Mosquera. "Cátedra de estudios afrocolombianos", Ecoe Ediciones S. A. S., 2024 Publicación	2%
3	Submitted to Corporación Universitaria Iberoamericana Trabajo del estudiante	1%
4	<a href="http://www.coursehero.com">www.coursehero.com</a> Fuente de Internet	1%
5	<a href="http://digibuo.uniovi.es">digibuo.uniovi.es</a> Fuente de Internet	1%
6	Submitted to Unviuersidad de Granada Trabajo del estudiante	1%
7	<a href="http://revmic.com">revmic.com</a> Fuente de Internet	1%



## Metadatos Complementarios

TRABAJO ACADÉMICO	
MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN LA INCLUSIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO CENTRO EDUCATIVO 70489 MANASAYA ORURILLO 2023	
<b>Datos de autor</b>	
Nombres y apellidos	NANCY RUELAS ROQUE
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	02405512
URL de ORCID	<a href="https://orcid.org/0009-0005-9246-8931">https://orcid.org/0009-0005-9246-8931</a>
<b>Datos del jurado</b>	
<b>Presidente del jurado</b>	
Nombres y apellidos	ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	29433035
URL de ORCID	<a href="https://orcid.org/0000-0002-5849-7764">https://orcid.org/0000-0002-5849-7764</a>
<b>Miembro del jurado 1</b>	
Nombres y apellidos	PERCY GONZALO PUMA PUMA
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	02374215
URL de ORCID	<a href="https://orcid.org/0000-0003-0631-795X">https://orcid.org/0000-0003-0631-795X</a>
<b>Miembro del jurado 2</b>	
Nombres y apellidos	RICHARD CONDORI CRUZ
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	02442917
URL de ORCID	<a href="https://orcid.org/0000-0003-2566-3735">https://orcid.org/0000-0003-2566-3735</a>

<b>Datos de investigación</b>	
Línea de investigación	GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN SEG27
Grupo de investigación	No aplica.
Agencia de financiamiento	Sin financiamiento
Ubicación geográfica de la investigación	<p>País: Perú Departamento: Puno Provincia: Orurillo Distrito: Manasaya</p> <p>Coordenadas: Latitud: -14.6082 Longitud: -70.5505 <a href="https://maps.app.goo.gl/KKBKDHY3hdfCps3T8">https://maps.app.goo.gl/KKBKDHY3hdfCps3T8</a></p> 
Año o rango de años en que se realizó la investigación	Junio 2024 – Setiembre 2024
URL de disciplinas OCDE	<p><b>Ciencias de la educación</b> <a href="https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.00">https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.00</a> <b>Educación general (incluye capacitación, pedadogía)</b> <a href="https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.01">https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.01</a></p>

## DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD Y RESPONSABILIDAD

Yo NANCY RUELAS ROQUE, identificado con DNI  
Nro. 02405512 en mi condición de egresado de:

- Escuela Profesional  
 Programa de Segunda Especialidad,  
 Programa de Maestría o Doctorado

EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

informo que he elaborado el/la  Tesis o  Trabajo de Investigación,  Trabajo Académico  
denominada:

MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN LA INCLUSIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DE  
QUINTO GRADO CENTRO EDUCATIVO 70489 MANASAYA ORURILLO 2023

Asesorado por: \_\_\_\_\_

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

El incumplimiento de lo declarado da lugar a responsabilidad del declarante, en consecuencia; a través del presente documento asumo frente a terceros, la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez y/o la Administración Pública toda responsabilidad que pueda derivarse por el trabajo final presentado. Lo señalado incluye responsabilidad pecuniaria incluido el pago de multas u otros por los daños y perjuicios que se ocasionen.

Juliaca 31 de OCTUBRE del 2024

\_\_\_\_\_  
Firma del Asesor  
(obligatoria)



\_\_\_\_\_  
FIRMA (obligatoria)



Huella



## DEDICATORIA

A Dios y a mi Papá Isaac

Felipe Ruelas Rodríguez.



## AGRADECIMIENTO

A mis maestros de la  
Universidad Andina Néstor  
Cáceres Velázquez.



## ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA .....	iii
AGRADECIMIENTO.....	iv
ÍNDICE GENERAL .....	v
ÍNDICES DE TABLAS .....	viii
ÍNDICES DE FIGURAS.....	ix
RESUMEN.....	x
INTRODUCCIÓN .....	xii

### CAPÍTULO I

#### ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1. Título .....	15
1.2. Descripción del problema .....	15
1.3. Justificación .....	18

### CAPÍTULO II

#### OBJETIVOS

2.1. Objetivo general .....	23
2.2. Objetivos específicos .....	23

### CAPÍTULO III

#### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

3.1. Marco teórico.....	24
3.1.1. Estrategias pedagógicas.....	24
3.1.2. Inclusión bilingüe.....	25
3.1.3. Estrategia bilingüe.....	25
3.1.4. Estrategia intercultural .....	26



3.2.	Marco referencial.....	27
3.2.1.	Fases del proceso del lenguaje infantil.....	27
3.2.2.	Pedagogía bilingüe. ....	28
3.2.3.	Contexto Bilingüe .....	29
3.2.4.	Estrategias pedagógicas interculturales .....	30
3.2.5.	Multilingüismo y la interculturalidad .....	31
3.2.6.	Inclusión de los niños en el proceso educativo .....	31
3.2.7.	Diversidad cultural.....	32
3.2.8.	Diversidad lingüística .....	32
3.2.9.	Valoración de la diversidad .....	33
3.2.10.	Desarrollo intercultural .....	34
3.2.11.	Diversidad cultural.....	35
3.2.12.	Contexto bilingüe .....	36
3.3.	Marco Conceptual .....	37
3.3.1.	Inclusión. ....	37
3.3.2.	Bilingüe.....	38
3.3.3.	Estrategias .....	38
3.3.4.	Inclusión .....	39
3.3.5.	Multilingüismo.....	41
3.3.6.	Diversidad. ....	42

## CAPÍTULO IV

### PLANIFICACIÓN, EJECUCIÓN Y RESULTADOS PEDAGÓGICAS

4.1.	METODOLOGÍA.....	44
4.1.1.	Métodos aplicados a la investigación .....	44
4.1.2.	Diseño de la investigación .....	44



4.1.3. Población.....	44
4.1.4. Muestreo .....	44
4.1.5. Técnicas instrumentos y fuentes .....	46
4.1.6. Técnicas .....	46
4.2. RESULTADOS.....	47
4.2.1. Resultados de las actividades pedagógicas.....	47
CONCLUSIONES.....	48
RECOMENDACIONES .....	50
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	53



## ÍNDICES DE TABLAS

Tabla 1 .....43

Tabla 2 .....44



## ÍNDICES DE FIGURAS

Figura 1.....	46
---------------	----



## RESUMEN

En el ámbito educativo, la aplicación de estrategias pedagógicas para fomentar la inclusión bilingüe e intercultural de los estudiantes de quinto grado en la institución educativa 70489 Manasaya Orurillo es esencial, este estudio se enfoca en analizar y diseñar métodos educativos que promuevan la inclusión efectiva de los alumnos en un entorno diverso en términos lingüísticos y culturales, la diversidad presente en este contexto educativo plantea desafíos y oportunidades que requieren enfoques pedagógicos adaptados a las necesidades individuales de los estudiantes. a través de la investigación y la práctica docente, se busca identificar y aplicar técnicas educativas que impulsen un aprendizaje significativo, fomenten la apreciación de la diversidad y fortalezcan la identidad cultural de los niños, contribuyendo así a una educación inclusiva y equitativa, estas estrategias pedagógicas se fundamentan en la comprensión profunda de la realidad cultural y lingüística de los estudiantes, así como en la promoción de la comunicación intercultural y la equidad en el ámbito educativo. el estudio se basa en la literatura especializada en la inclusión bilingüe y la educación intercultural, así como en la experiencia docente y personal de los investigadores; se espera que los resultados de esta investigación contribuyan al desarrollo y aplicación de métodos pedagógicos efectivos en entornos bilingües e interculturales, con un enfoque específico en la inclusión de los estudiantes, el estudio aborda diversos términos relacionados con la inclusión bilingüe y la educación intercultural para ofrecer una visión integral de la inclusión en la educación en contextos diversos y enriquecedores.

**Palabras clave:** Estrategias, inclusión, bilingüe.



## ABSTRACT

In the educational field, the application of pedagogical strategies to promote the bilingual and intercultural inclusion of fifth grade students at the educational institution 70489 Mansaya Orurillo is essential, this study focuses on analyzing and designing educational methods that promote the effective inclusion of students in a linguistically and culturally diverse environment, the diversity present in this educational context poses challenges and opportunities that require pedagogical approaches adapted to the individual needs of students. Through research and teaching practice, we seek to identify and apply educational techniques that promote meaningful learning, encourage the appreciation of diversity and strengthen the cultural identity of children, thus contributing to an inclusive and equitable education, these pedagogical strategies They are based on a deep understanding of the cultural and linguistic reality of students, as well as the promotion of intercultural communication and equity in the educational field. The study is based on specialized literature on bilingual inclusion and intercultural education, as well as on the teaching and personal experience of the researchers; The results of this research are expected to contribute to the development and application of effective pedagogical methods in bilingual and intercultural environments, with a specific focus on student inclusion, the study addresses various terms related to bilingual inclusion and intercultural education to offer a comprehensive vision of inclusion in education in diverse and enriching contexts.

**Keywords:** Methods, pedagogical, bilingual.



## INTRODUCCIÓN

En el ámbito educativo, la aplicación de enfoques pedagógicos en la inclusión bilingüe e intercultural de los estudiantes de quinto grado en la institución educativa 70489 Manasaya Orurillo es de vital importancia, este estudio se enfoca en analizar y diseñar métodos educativos que promuevan la inclusión efectiva de los alumnos en un entorno bilingüe e intercultural, la diversidad lingüística y cultural presente en este contexto educativo plantea desafíos y oportunidades que requieren de enfoques pedagógicos adaptados a las necesidades específicas de los estudiantes a través de la investigación y la práctica docente, se busca identificar y aplicar técnicas educativas que fomenten el aprendizaje significativo, la valoración de las diferencias culturales y el fortalecimiento de la identidad de los estudiantes, contribuyendo así a una educación inclusiva y equitativa estas metodologías educativas deben estar fundamentadas en la comprensión profunda de la realidad sociocultural y lingüística de los estudiantes, así como en la promoción de la comunicación intercultural y la igualdad de oportunidades en el ámbito educativo este estudio se basa en la revisión exhaustiva de la literatura especializada en la inclusión educativa en contextos multiculturales y bilingües, así como en la experiencia y conocimientos de los investigadores se espera que los resultados de esta investigación aporten a la comprensión y aplicación de métodos pedagógicos efectivos en entornos diversos, con un enfoque particular en la inclusión y el empoderamiento de los estudiantes para ello, se consideran diversos conceptos relacionados con la educación intercultural y la inclusión, con el propósito de abordar la complejidad de la realidad educativa en estos contextos y ofrecer una



visión integral de la inclusión en la educación. La implementación de enfoques pedagógicos adaptados a la diversidad lingüística y cultural de los estudiantes es fundamental para garantizar una educación de calidad, equitativa e inclusiva, los enfoques pedagógicos desempeñan un papel crucial en la promoción de la inclusión bilingüe e intercultural de los estudiantes de quinto grado en la institución educativa 70489 Manasaya. Este estudio se enfoca en analizar y desarrollar estrategias educativas que faciliten la inclusión efectiva de los alumnos en un entorno marcado por la diversidad lingüística y cultural, la diversidad presente en este contexto educativo plantea desafíos y oportunidades que demandan la adaptación de enfoques pedagógicos a las necesidades individuales de los estudiantes, a través de la investigación y la práctica docente, se busca identificar y aplicar técnicas educativas que estimulen un aprendizaje significativo, promuevan la valoración de la diversidad y fortalezcan la identidad cultural de los niños, contribuyendo así a una educación inclusiva y equitativa estas estrategias pedagógicas deben estar fundamentadas en la comprensión profunda de la realidad cultural y lingüística de los estudiantes, así como en la promoción de la comunicación intercultural y la equidad en el ámbito educativo.

El presente estudio se apoya en la literatura especializada en la inclusión bilingüe y la educación intercultural, así como en la experiencia docente y personal de los investigadores se espera que los resultados de esta investigación aporten al desarrollo y aplicación de métodos pedagógicos efectivos en entornos bilingües e interculturales, con un enfoque específico en la inclusión de los estudiantes. Para lograrlo, se exploran diversos términos relacionados con la inclusión bilingüe y la educación intercultural, con el propósito de abordar la



complejidad de la realidad educativa en estos contextos y ofrecer una visión integral de la inclusión en la educación.



## CAPÍTULO I

### ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

#### 1.1. Título

Métodos pedagógicos en la inclusión bilingüe intercultural en estudiantes de quinto grado de la institución educativa 70489 Manasaya Orurillo 2023

#### 1.2. Descripción del problema

En el contexto educativo de la institución educativa 70489 Manasaya Orurillo, se enfrenta el desafío de promover la inclusión bilingüe e intercultural de los estudiantes de quinto grado. La diversidad lingüística y cultural presente en este entorno plantea la necesidad de adaptar los enfoques pedagógicos para atender las necesidades específicas de los alumnos, es crucial identificar y aplicar estrategias educativas efectivas que fomenten un aprendizaje significativo, la valoración de las diferencias culturales y el fortalecimiento de la identidad de los estudiantes, contribuyendo así a una educación inclusiva y equitativa. Este problema requiere un abordaje cuidadoso y adaptado a las particularidades de los estudiantes para garantizar su desarrollo integral y su participación activa en un entorno educativo diverso, la implementación de enfoques pedagógicos adaptados a la realidad sociocultural y lingüística de los estudiantes es fundamental para promover la inclusión y el éxito académico de



los alumnos de quinto grado, esto implica la necesidad de comprender profundamente las características y necesidades de la comunidad educativa, así como de diseñar e implementar estrategias pedagógicas innovadoras que valoren y aprovechen la riqueza de la diversidad presente en este contexto, enfoques pedagógicos adaptados a la diversidad lingüística y cultural se presenta como un desafío significativo en la promoción de la inclusión bilingüe e intercultural de los estudiantes. en el caso específico de la institución educativa, la variedad de idiomas y culturas presentes entre los alumnos de quinto grado requiere estrategias educativas que no solo aborden las diferencias lingüísticas, sino que también valoren y fortalezcan la identidad cultural de cada estudiante la necesidad de diseñar y aplicar métodos educativos efectivos que fomenten la inclusión va más allá de la mera enseñanza de contenidos académicos; implica crear un ambiente en el que cada estudiante se sienta valorado, respetado y capaz de desarrollarse plenamente. la diversidad lingüística y cultural no debe ser vista como un obstáculo, sino como una oportunidad para enriquecer el proceso educativo y promover la comprensión intercultural entre los estudiantes la inclusión bilingüe e intercultural no solo se trata de garantizar que todos los estudiantes tengan acceso a la educación en su lengua materna, sino también de crear un espacio donde se fomente el respeto por las diferencias y se celebre la diversidad como un activo enriquecedor para el aprendizaje es fundamental abordar este desafío desde una perspectiva holística que considere las necesidades individuales de cada estudiante y promueva un ambiente inclusivo que fomente el aprendizaje significativo y el desarrollo integral de todos los alumnos es fundamental el presente estudio se centra en la investigación y diseño de estrategias pedagógicas efectivas para la inclusión de estudiantes de



quinto grado, en un contexto bilingüe e intercultural la diversidad lingüística y cultural presente en este entorno educativo plantea desafíos y oportunidades que requieren de enfoques pedagógicos adaptados a las necesidades específicas de los estudiantes la inclusión bilingüe y la educación intercultural son aspectos cruciales en la promoción del aprendizaje significativo y la valoración de la diversidad en la educación sin embargo, en el contexto específico de la institución educativa, la implementación de estrategias pedagógicas adaptadas a la realidad cultural y lingüística de los niños es un desafío ante este contexto, el objetivo del estudio es analizar y diseñar estrategias pedagógicas innovadoras que fomenten la inclusión de niños, con especial énfasis en la promoción del aprendizaje significativo, la valoración de la diversidad y el fortalecimiento de la identidad cultural en los estudiantes a través de la investigación y la práctica docente, se busca contribuir a la comprensión y aplicación de estrategias pedagógicas efectivas en contextos bilingües e interculturales, con especial énfasis en la inclusión de niños en este estudio, se consideran diferentes términos relacionados con la inclusión bilingüe y la educación intercultural, tales como la multiculturalidad, la multilingüedad, la interlingüedad, la interculturalidad, la inclusión social y la equidad educativa estos términos se utilizan para abordar la complejidad de la realidad educativa en contextos bilingües e interculturales y para proporcionar una visión integral de la inclusión en la educación el enfoque de este estudio se centra en la investigación y desarrollo de estrategias pedagógicas efectivas para promover la inclusión de niños, en un entorno bilingüe e intercultural la diversidad lingüística y cultural presente en este contexto educativo plantea desafíos significativos que requieren enfoques pedagógicos adaptados y sensibles a las necesidades



específicas de los estudiantes la inclusión bilingüe e intercultural es esencial para fomentar un ambiente educativo en el que se valore la diversidad, se promueva el respeto mutuo y se fortalezca la identidad cultural de los niños. Sin embargo, en el marco particular de la institución educativa, la implementación de estrategias pedagógicas que abordan de manera efectiva estas dimensiones puede ser un desafío complejo por consiguiente, el propósito principal de esta investigación es analizar y diseñar estrategias pedagógicas innovadoras que impulsen la inclusión de los niños de quinto grado en este contexto educativo específico. se busca enfatizar no solo el aprendizaje significativo, sino también la apreciación de la diversidad cultural y lingüística, así como el fortalecimiento de la identidad individual y colectiva de los estudiantes a través de un enfoque integrador que combina teoría y práctica docente se aspira a contribuir al desarrollo y aplicación de estrategias pedagógicas efectivas en entornos bilingües e interculturales, con especial atención a la inclusión de los niños más pequeños en la institución en este estudio, se emplearán términos como multiculturalidad, multilingüismo, interculturalidad, equidad educativa, pedagogía intercultural y diversidad lingüística para abordar la complejidad educativa presente en este contexto específico. El objetivo es promover un ambiente educativo inclusivo, respetuoso y enriquecedor que celebre la diversidad cultural y lingüística como un activo fundamental para el desarrollo integral de los niños.

### **1.3. Justificación**

Este estudio se basa en la necesidad de promover la inclusión bilingüe e intercultural en estudiantes de quinto grado de la institución educativa 70489 Manasaya. la diversidad lingüística y cultural presente en este contexto educativo plantea desafíos y oportunidades que requieren de enfoques



pedagógicos adaptados a las necesidades específicas de los estudiantes la inclusión bilingüe e intercultural es esencial para fomentar un ambiente educativo en el que se valore la diversidad, se promueva el respeto mutuo y se fortalezca la identidad cultural de los niños sin embargo, en el marco particular de la institución educativa, la implementación de estrategias pedagógicas que abordan de manera efectiva estas dimensiones puede ser un desafío complejo por consiguiente, el propósito principal de esta investigación es analizar y diseñar estrategias pedagógicas innovadoras que impulsen la inclusión de los estudiantes en este contexto educativo específico. se busca enfatizar no solo el aprendizaje significativo, sino también la apreciación de la diversidad cultural y lingüística, así como el fortalecimiento de la identidad individual y colectiva de los estudiantes a través de un enfoque integrador que combina teoría y práctica docente, se aspira a contribuir al desarrollo y aplicación de estrategias pedagógicas efectivas en entornos bilingües e interculturales, con especial atención a la inclusión de los niños la importancia de abordar la diversidad lingüística y cultural en la educación, especialmente en estudiantes, radica en la necesidad de que sean capaces de desarrollar habilidades de comunicación e interculturalidad adecuadas para su crecimiento y desarrollo integral en un mundo cada vez más globalizado e interconectado se espera que los resultados de este estudio contribuyan a la comprensión y aplicación de estrategias pedagógicas efectivas que promuevan la inclusión bilingüe e intercultural en contextos educativos diversos, en entornos bilingües e interculturales, lo que podría tener implicaciones positivas para la educación en general y para la promoción de la inclusión en la sociedad, la relevancia de este estudio radica en la necesidad imperante de desarrollar estrategias pedagógicas efectivas que



fomenten la inclusión en niños de 5 años, en un entorno bilingüe e intercultural. La diversidad lingüística y cultural presente en este contexto educativo plantea desafíos que requieren enfoques pedagógicos innovadores y adaptados a las particularidades de los estudiantes, la inclusión bilingüe e intercultural es esencial para cultivar un ambiente educativo en el que se celebre la diversidad, se promueva el respeto mutuo y se fortalezca la identidad cultural de los niños desde una edad temprana en el contexto específico de la institución educativa es crucial abordar de manera efectiva las necesidades educativas de los niños en un entorno multilingüe e intercultural por tanto, el propósito fundamental de esta investigación es analizar, diseñar y aplicar estrategias pedagógicas que impulsen la inclusión de los educandos en este entorno educativo único se busca no solo facilitar un aprendizaje significativo, sino también fomentar la apreciación de la diversidad cultural y lingüística, así como fortalecer la identidad individual y colectiva de los estudiantes a través de un enfoque integral que combina teoría y práctica docente, se aspira a contribuir al desarrollo y aplicación de estrategias pedagógicas efectivas en entornos bilingües e interculturales, con especial énfasis en la inclusión de los niños más pequeños en la institución educativa esta investigación se justifica por su potencial para mejorar la calidad educativa, promover la equidad y la inclusión social, así como preparar a los niños para un mundo diverso y globalizado, es fundamental se espera que los resultados obtenidos contribuyan al avance del conocimiento pedagógico y a la creación de ambientes educativos más inclusivos, respetuosos y enriquecedores para todos los estudiantes involucrados, la importancia de este estudio radica en la necesidad de desarrollar estrategias pedagógicas efectivas que promuevan la inclusión en niños, en un entorno bilingüe e intercultural. La diversidad lingüística



y cultural presente en este contexto educativo plantea desafíos significativos que requieren enfoques pedagógicos adaptados y sensibles a las necesidades específicas de los estudiantes, la inclusión bilingüe e intercultural es esencial para fomentar un ambiente educativo en el que se valore la diversidad, se promueva el respeto mutuo y se fortalezca la identidad cultural de los niños desde una edad temprana. En el contexto específico de la institución educativa, es crucial abordar de manera efectiva las necesidades educativas de los niños en un entorno multilingüe e intercultural por tanto, el propósito fundamental de esta investigación es analizar, diseñar y aplicar estrategias pedagógicas que impulsen la inclusión de los niños de quinto grado en este entorno educativo único. se busca no solo facilitar un aprendizaje significativo, sino también fomentar la apreciación de la diversidad cultural y lingüística, así como fortalecer la identidad individual y colectiva de los estudiantes a través de un enfoque integral que combina teoría y práctica docente se aspira a contribuir al desarrollo y aplicación de estrategias pedagógicas efectivas en entornos bilingües e interculturales, con especial énfasis en la inclusión de los niños más pequeños en la institución esta investigación se justifica por su potencial para mejorar la calidad educativa, promover la equidad y la inclusión social, así como para preparar a los niños para un mundo diverso y globalizado se espera que los resultados obtenidos contribuyan al avance del conocimiento pedagógico y a la creación de ambientes educativos más inclusivos, respetuosos y enriquecedores para todos los estudiantes involucrados en este estudio, se emplearán términos como multiculturalidad, multilingüismo, interculturalidad, equidad educativa, pedagogía intercultural y diversidad lingüística para abordar la complejidad educativa presente en este contexto específico el objetivo es promover un



ambiente educativo inclusivo, respetuoso y enriquecedor que celebre la diversidad cultural y lingüística como un activo fundamental para el desarrollo integral de los niños.



## CAPÍTULO II

### OBJETIVOS

#### 2.1. Objetivo general

Describir estrategias y métodos pedagógicos en la inclusión bilingüe intercultural en estudiantes de quinto grado de la institución educativa 70489 Manasaya

#### 2.2. Objetivos específicos

- 1<sup>o</sup>1. Analizar la inclusión y contexto bilingüe e intercultural de la Institución Educativa 70489 Manasaya para identificar las necesidades y particularidades de los educandos del en relación con la inclusión educativa
- 1<sup>o</sup>2. Investigar y seleccionar estrategias pedagógicas innovadoras basadas en la multiculturalidad, el multilingüismo y la interculturalidad que sean adecuadas para promover la inclusión de los estudiantes en el proceso educativo



## CAPÍTULO III

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

#### 3.1. Marco teórico

##### 3.1.1. Estrategias pedagógicas.

Las estrategias pedagógicas son las acciones planificadas y organizadas que los docentes implementan en el proceso de enseñanza y aprendizaje para alcanzar objetivos educativos específicos. Estas estrategias incluyen métodos, técnicas, recursos y enfoques didácticos que se utilizan de manera intencionada para facilitar la adquisición de conocimientos, habilidades y actitudes por parte de los estudiantes.

Serrano, U. M., & Quispe, L. E. T. (2023). Presentan su apoyo en el desarrollo de estrategias pedagógicas en el proceso de desarrollo cognitivo de los estudiantes, en su trabajo, se destaca la importancia de la inclusión en la educación y la necesidad de ajustar los enfoques pedagógicos a las necesidades específicas de los niños; se sugiere que las estrategias pedagógicas deben fundamentarse en el respeto a la diversidad cultural y lingüística, lo que facilita promover el aprendizaje significativo y la valoración de la identidad individual y colectiva de los estudiantes, se plantea la importancia de integrar la



interculturalidad en la educación para fomentar la comprensión y el diálogo entre culturas.

### **3.1.2. Inclusión bilingüe.**

Es el proceso educativo en el cual se busca garantizar que los estudiantes que hablan diferentes idiomas, este enfoque promueve la integración de los estudiantes que hablan distintas lenguas en un ambiente educativo que valora y respeta la diversidad lingüística, permitiéndoles desarrollar sus habilidades académicas y lingüísticas en un contexto inclusivo la inclusión bilingüe busca no solo facilitar el aprendizaje de un segundo idioma, sino también promover la equidad educativa las diferentes culturas y lenguas presentes en la comunidad escolar

Alvarez Molina, M., & Rodríguez Pech, J. (2023). Realizaron un análisis documental detallado su investigación se enfocó en examinar cómo se lleva a cabo la inclusión educativa en entornos bilingües y cómo esto impacta en primaria a través de este análisis, buscaron evaluar la efectividad de los programas bilingües para fomentar la inclusión y la equidad en el aula, identificando tanto los desafíos como las oportunidades que estos enfoques educativos presentan los hallazgos de su estudio visión proporcionan una crítica y fundamentada sobre la implementación de la inclusión educativa en contextos bilingües de educación primaria, contribuyendo al debate académico y ofreciendo aportes valiosos para mejorar las prácticas inclusivas en el ámbito educativo.

### **3.1.3. Estrategia bilingüe.**

Se refiere a un enfoque educativo que promueve la adquisición y el uso de dos o más idiomas en un contexto educativo este tipo de estrategia busca



fomentar la comprensión y el uso de las lenguas en un ambiente que valora y respeta la diversidad lingüística la estrategia bilingüe puede incluir diferentes métodos y técnicas didácticas, como aprendizajes de materna lengua, la integración de la lengua materna en la enseñanza de otros temas, o la utilización de recursos multilingües para facilitar el aprendizaje, una estrategia bilingüe es promover el desarrollo de habilidades lingüísticas y cognitivas, así como la comprensión y el respeto por las diferentes lenguas y culturas presentes en el entorno educativo

Cabrera Pazato, R. F. (2023). Analiza cómo las estrategias de educación bilingüe intercultural afectan el desarrollo de la identidad en la educación el estudio se centra en la comprensión de cómo la implementación de estas estrategias puede influir, especialmente en la relación con la lengua y la cultura el objetivo principal de la investigación es evaluar la efectividad de estas estrategias en el contexto de la educación bilingüe intercultural y sus implicaciones en el desarrollo de la identidad de los estudiantes.

#### **3.1.4. Estrategia intercultural**

Es un enfoque educativo que busca promover la interacción y el entendimiento entre diferentes culturas en un entorno educativo esta estrategia tiene como objetivo principal fomentar la diversidad cultural, el respeto mutuo y la valoración de las diferencias culturales entre los estudiantes a través de una estrategia intercultural, se busca crear un ambiente inclusivo donde se reconozcan y celebren las distintas identidades culturales presentes en la comunidad educativa estas estrategias pueden incluir actividades, programas o recursos que promuevan la sensibilización intercultural, el diálogo abierto y la colaboración entre individuos de diferentes orígenes culturales el fundamental



de una estrategia intercultural es fomentar la comprensión, la empatía y el enriquecimiento mutuo a través del intercambio cultural en el ámbito educativo.

Castro, L. P. (2021). Presenta sus aportes en el estudio de las estrategias de cortesía desde una perspectiva intercultural en el contexto de la enseñanza del español. En su trabajo, Haverkate analiza cómo las estrategias de cortesía pueden ser utilizadas para fomentar la comprensión y el diálogo entre diferentes culturas en el proceso de aprendizaje del idioma español. El autor también resalta la importancia de considerar las diferencias culturales en la enseñanza del español y cómo las estrategias de cortesía pueden contribuir a la sensibilización intercultural en el aula.; ofrece una perspectiva útil para docentes y estudiantes interesados en el estudio de la lengua y la cultura españolas, así como en la promoción de la comprensión y el respeto entre diferentes comunidades culturales.

## **3.2. Marco referencial**

### **3.2.1. Fases del proceso del lenguaje infantil**

La inclusión intercultural se refiere a un enfoque educativo que busca promover la comprensión y el respeto entre diferentes culturas en un entorno educativo este concepto se centra en fomentar la diversidad cultural y el diálogo entre estudiantes de diferentes orígenes, creando un ambiente inclusivo y respetuoso la inclusión intercultural busca reconocer y valorar las diferencias culturales, promoviendo la comprensión y el entendimiento mutuo entre los estudiantes a través de estrategias y prácticas inclusivas, se busca crear un ambiente en el que todos los estudiantes se sientan bienvenidos y valorados, independientemente de su origen cultural o lingüístico, el objetivo principal de la inclusión intercultural es fomentar la comprensión y el respeto entre diferentes



comunidades culturales, lo que contribuye al desarrollo de habilidades de comunicación y relación interculturales en el ámbito educativo.

Arancibia Condor, P. (2023). Aborda en su trabajo la educación intercultural como un camino hacia la inclusión educativa en su análisis, destaca la importancia de promover un enfoque educativo que valore y respete la diversidad cultural presente en las aulas González resalta cómo la educación intercultural puede contribuir significativamente a la inclusión educativa al fomentar el entendimiento, la tolerancia y el respeto entre individuos de diferentes orígenes culturales su investigación subraya la necesidad de implementar prácticas pedagógicas inclusivas que reconozcan y celebren la diversidad, creando así un entorno educativo en el que todos los estudiantes se sientan acogidos y valorados los aportes ofrecen una perspectiva valiosa sobre cómo la educación intercultural puede ser un vehículo efectivo para promover la inclusión y el respeto mutuo en el ámbito educativo.

### **3.2.2. Pedagogía bilingüe.**

El aprendizaje y la comunicación en dos o más idiomas en un entorno educativo este concepto se centra en desarrollar habilidades lingüísticas y cognitivas en los educandos, así como en la comprensión y el respeto por las diferentes lenguas y culturas presentes en la comunidad educativa la pedagogía bilingüe busca crear un ambiente en el que se reconozca y valorar la diversidad lingüística, lo que contribuye al desarrollo de estudiantes con habilidades de comunicación e interculturalidad a través de estrategias y prácticas pedagógicas adaptadas a la diversidad lingüística, se busca fomentar un aprendizaje significativo y equitativo en el ámbito educativo.



Beigel, M. F. (2022). en su obra "Pedagogía intercultural bilingüe" (Vol. 1, 1993) aborda el significado y la aplicación de un enfoque educativo que promueve la interacción y el aprendizaje en dos o más idiomas, destacando la lingüística en el proceso educativo este trabajo se enfoca en cómo la pedagogía intercultural bilingüe puede enriquecer la experiencia educativa al reconocer y valorar las diferencias culturales y lingüísticas presentes en el entorno escolar a través de este enfoque, donde prima el desarrollo de habilidades comunicativas y cognitivas en un contexto multicultural y multilingüe.

### **3.2.3. Contexto Bilingüe**

Se comprende el entorno en el que se utilizan dos idiomas de manera regular y significativa. En este contexto, las personas tienen la capacidad de comunicarse y comprender tanto en un idioma como en otro, lo que puede influir en diversas acciones, la educación, el trabajo, la cultura y las interacciones sociales. El contexto bilingüe puede presentarse en diferentes situaciones, como en comunidades donde se hablan dos idiomas de forma común, en entornos educativos que promueven el aprendizaje de dos idiomas o en ambientes laborales donde se requiere la competencia en más de un idioma para desempeñar ciertas funciones. En resumen, el contexto bilingüe implica la coexistencia y el uso activo de dos idiomas en un determinado ámbito, lo que puede enriquecer la comunicación y las experiencias de las personas involucradas.

Alvarez Molina, M., & Rodríguez Pech, J. (2023). Analizan la lectura en un contexto bilingüe, específicamente en alumnos de 1 y 4 años de edad. En su trabajo, ellos estudian y analizan la lectura en este grupo de estudiantes los autores exploran cómo la habilidad de leer en dos idiomas a la vez puede afectar



tanto la fluidez como la comprensión lectora en los niños para ello, realizan una investigación empírica en la que evalúan la eficacia de diferentes estrategias de enseñanza de lectura en contextos bilingües. Los resultados de este estudio muestran que la exposición a dos idiomas desde temprana edad puede tener un impacto positivo en el desarrollo de la fluidez y la comprensión lectora en alumnos de 1 y 4 años. Sin embargo, también se evidencia la necesidad de estrategias específicas para fomentar la comprensión lectora en contextos bilingües, ya que la simple exposición a dos idiomas no es suficiente para garantizar un desarrollo óptimo en este aspecto. En resumen, Contexto intercultural.

El entorno en el cual interactúan y se entrelazan diferentes culturas, valores, creencias y tradiciones. En este contexto, se promueve el diálogo, la comprensión mutua y el respeto entre personas de distintos orígenes culturales, fomentando la diversidad y la convivencia armónica en una sociedad multicultural.

Ramírez-Cruz, H., & Chaparro Rojas, JF. (2021). ofrecen una contribución importante al campo de la educación bilingüe, destacando la importancia de estrategias efectivas para fomentar la fluidez y la comprensión lectora en alumnos de 1 y 4 años en contextos bilingües.

#### **3.2.4. Estrategias pedagógicas interculturales**

Barquero, A. (2020). Metodologías y enfoques educativos que tienen en cuenta la diversidad cultural de los estudiantes en el aula. Estas estrategias buscan promover la inclusión, el respeto y la valoración de las diferentes culturas presentes en el entorno educativo, fomentando un ambiente de aprendizaje que reconozca y celebre la pluralidad cultural. El objetivo es adaptar las prácticas

educativas para atender las necesidades de todos los estudiantes, independientemente de su origen cultural, y facilitar un proceso de enseñanza-aprendizaje en el que se promueva la interacción positiva entre diversas culturas y se fomente el entendimiento mutuo.

### **3.2.5. Multilingüismo y la interculturalidad**

Munita, F. y León Zuluaga, K. (2023). El multilingüismo se refiere a la capacidad de una persona o comunidad para utilizar y comunicarse en más de un idioma de manera fluida. Por otro lado, la interculturalidad hace referencia a la interacción y convivencia entre diferentes culturas, promoviendo el respeto, la comprensión y la valoración de la diversidad cultural en un contexto de intercambio y enriquecimiento mutuo. En conjunto, el multilingüismo y la interculturalidad se complementan al fomentar la comunicación efectiva entre personas que hablan diferentes idiomas y provienen de distintos trasfondos culturales, promoviendo así la diversidad lingüística y cultural en un ambiente de respeto y colaboración.

### **3.2.6. Inclusión de los niños en el proceso educativo**

Reyes, J. M. (2021). Implica la participación activa de todos los estudiantes en el entorno escolar, sin importar sus habilidades, necesidades o características individuales. Se trata de garantizar que cada niño tenga la oportunidad de acceder a una educación de calidad y de participar plenamente en las actividades académicas y sociales, adaptando los recursos y estrategias pedagógicas a sus necesidades específicas. La inclusión en el proceso educativo promueve la diversidad y el respeto por las diferencias individuales, fomentando un ambiente de aprendizaje inclusivo y equitativo para todos los estudiantes

### 3.2.7. Diversidad cultural

Casanoves, F., Pla, L., & Di Rienzo, J. A. (2011). A la variedad de creencias, valores, tradiciones, costumbres y prácticas que existen entre diferentes grupos humanos. Esta diversidad se manifiesta en la forma en que las personas interactúan, se comunican y viven sus vidas, y es el resultado de la interacción entre diferentes culturas, lenguas y sociedades. La diversidad cultural es un aspecto fundamental de la sociedad y promueve el respeto, la comprensión y la aceptación de las diferencias entre las personas, fomentando la convivencia armónica y el entendimiento mutuo en un mundo cada vez más interconectado.

### 3.2.8. Diversidad lingüística

Es la variedad de idiomas y dialectos que existen en el mundo, así como a la riqueza cultural y lingüística que cada una de estas lenguas representa. Esta diversidad abarca la multiplicidad de formas en las que las personas se comunican a través del lenguaje, incluyendo diferencias en vocabulario, gramática, pronunciación y expresiones idiomáticas. La diversidad lingüística es un reflejo de la diversidad cultural de las sociedades y comunidades, y juega un papel fundamental en la identidad de los grupos humanos. Promover y preservar la diversidad lingüística es importante para garantizar la inclusión, el respeto por las diferentes culturas y el enriquecimiento mutuo a través del intercambio intercultural.

Llimós, E. F. (2023). Ofrece una perspectiva sobre la diversidad lingüística en la era de la mundialización, analizando cómo la globalización ha influido en la preservación y la promoción de las lenguas minoritarias. El autor explora la importancia de la diversidad lingüística en la construcción de la identidad cultural y en el mantenimiento de la diversidad cultural. Además, Guyot resalta la



necesidad de adoptar políticas y estrategias que fomenten la inclusión y la equidad en la educación, especialmente en contextos donde la diversidad lingüística es más alta, proporciona una contribución importante al debate sobre la diversidad lingüística y su importancia en la era de la mundialización, destacando la necesidad de adoptar medidas para preservar y promover la diversidad lingüística en el mundo.

### **3.2.9. Valoración de la diversidad**

El reconocimiento, aprecio y respeto por las diferencias individuales y culturales que existen en una sociedad o entorno determinado. Implica entender y celebrar la variedad de perspectivas, experiencias, tradiciones, creencias y formas de vida que enriquecen la convivencia humana. La valoración de la diversidad promueve la inclusión, la equidad y el respeto mutuo entre personas de diferentes orígenes, culturas, etnias, géneros, edades o capacidades. Reconocer y valorar la diversidad implica aceptar la pluralidad como un elemento enriquecedor que contribuye a la construcción de sociedades más justas, tolerantes y respetuosas.

Munita, F., & León Zuluaga, K. (2023). Destaca la importancia de valorar la diversidad y fomentar los diálogos de saberes como elementos fundamentales para la construcción de sociedades más enriquecedoras y satisfactorias, especialmente desde una perspectiva latinoamericana. El autor resalta cómo el reconocimiento y aprecio por las diferencias culturales, sociales y de conocimiento pueden contribuir a la creación de entornos más inclusivos, equitativos y respetuosos. Asimismo, Mato subraya la relevancia de promover la interacción entre diferentes saberes y perspectivas para enriquecer el tejido social y avanzar hacia una convivencia más armoniosa y colaborativa en América

Latina. Sus aportes invitan a reflexionar sobre la valoración de la diversidad como un pilar fundamental para el desarrollo de sociedades más cohesionadas y gratificantes en la región.

### 3.2.10. Desarrollo intercultural

Zhi et al. (2023). El proceso de promover la interacción, el diálogo y la colaboración entre personas de diferentes culturas, con el objetivo de fomentar el respeto mutuo, la comprensión y la valoración de la diversidad cultural. Este enfoque busca crear espacios donde las diferencias culturales se reconozcan como un activo enriquecedor, permitiendo a individuos y comunidades aprender unos de otros, compartir conocimientos y experiencias, y construir relaciones basadas en el respeto y la equidad. El desarrollo intercultural implica superar barreras culturales, promover la inclusión de todas las identidades culturales y trabajar hacia una convivencia armoniosa y colaborativa en entornos diversos.

**Barquero, A. (2020).**abordan el tema del desarrollo intercultural en la composición escrita. Su investigación se centra en cómo la interacción entre diferentes culturas puede influir en la forma en que se produce y se entiende la escritura. Los autores exploran cómo la diversidad cultural puede enriquecer el proceso de composición escrita, permitiendo la incorporación de perspectivas diversas y la creación de textos más inclusivos y culturalmente sensibles. Sus aportes destacan la importancia de considerar la interculturalidad en el desarrollo de habilidades de escritura, promoviendo un enfoque que valore y respete las diferencias culturales para mejorar la comunicación escrita en contextos diversos.



### 3.2.11. Diversidad cultural

Es la variedad de tradiciones, costumbres, creencias, expresiones artísticas, idiomas y formas de vida que existen en diferentes grupos humanos. Esta diversidad cultural refleja la riqueza y complejidad de las sociedades, donde cada cultura aporta su propio conjunto de valores, conocimientos y prácticas que contribuyen a la identidad colectiva. La interacción entre diversas culturas promueve el enriquecimiento mutuo, fomenta la tolerancia y el respeto por las diferencias, y contribuye a la construcción de sociedades inclusivas y plurales. Valorar y preservar la diversidad cultural es fundamental para promover la convivencia pacífica, la comprensión intercultural y el desarrollo sostenible en un mundo cada vez más interconectado.

Costa (2002) analiza la relación entre la diversidad cultural y la educación en su artículo "Diversidad cultural y educación" publicado en la revista MODULEMA. En este trabajo, Costa argumenta que la educación debe ser una herramienta para fomentar la comprensión y el respeto por la diversidad cultural, ya que esta diversidad es un elemento fundamental en la construcción de sociedades más inclusivas y tolerantes. El autor también destaca la importancia de la inclusión y la participación de todos los miembros de la sociedad en la educación, especialmente aquellos que pertenecen a grupos minoritarios o marginalizados. Costa concluye que la educación debe ser un espacio de intercambio y aprendizaje entre diferentes culturas, promoviendo la comprensión mutua y la construcción de una sociedad más justa y equitativa.



### 3.2.12. Contexto bilingüe

En un entorno en el que se utilizan dos idiomas de manera habitual y significativa. En este contexto, las personas tienen la capacidad de comunicarse y comprender en dos idiomas distintos, lo que puede influir en diversos aspectos de la vida cotidiana, como la comunicación, la educación, el trabajo y las interacciones sociales. La presencia de un contexto bilingüe implica la coexistencia y el uso activo de dos lenguas, lo que puede enriquecer la diversidad lingüística y cultural, así como promover la adquisición de habilidades comunicativas en múltiples idiomas. La interacción en un contexto bilingüe puede favorecer el desarrollo de competencias lingüísticas y cognitivas, así como fomentar la apertura a nuevas perspectivas culturales y facilitar la integración entre diferentes comunidades lingüísticas.

Recio y León (2015) exploran en su estudio "La lectura en un contexto bilingüe: fluidez y comprensión lectora en alumnos de..." cómo la fluidez y la comprensión lectora se ven influenciadas por el entorno bilingüe. Su investigación se centra en analizar cómo el uso de dos idiomas puede impactar en la habilidad de leer con fluidez y comprender textos en estudiantes de diferentes niveles educativos. Los autores examinan la relación entre la competencia bilingüe y el rendimiento lector, destacando la importancia de considerar el contexto lingüístico en el desarrollo de habilidades de lectura. Los hallazgos de Recio y León aportan información valiosa sobre cómo el bilingüismo puede afectar positivamente la fluidez y comprensión lectora, subrayando la relevancia de promover estrategias efectivas para mejorar la competencia lectora en entornos educativos bilingües.



### 3.3. Marco Conceptual

#### 3.3.1. Inclusión.

Es el proceso de garantizar la participación equitativa y activa de todas las personas, independientemente de sus diferencias o diversidades, en todos los aspectos de la sociedad. Este concepto promueve la igualdad de oportunidades, el respeto a la diversidad y la eliminación de barreras que puedan limitar la participación plena de individuos en diversos ámbitos, como la educación, el empleo, la salud, la cultura y la vida social en general. La inclusión busca crear entornos accesibles, acogedores y respetuosos donde todas las personas puedan desarrollar su potencial, contribuir con sus habilidades y ser valoradas por lo que son. Es un principio fundamental para construir sociedades más justas, solidarias y democráticas.

Iwama y Algado (2008) sobre "Aspectos de significado, cultura e inclusión en Terapia Ocupacional", se aborda la relevancia de la cultura en el ámbito de la Terapia Ocupacional y su impacto en la salud mental. La investigación destaca la escasez de literatura que aborde estos tres términos de manera integral. Se resalta la importancia de considerar los determinantes sociales, culturales, económicos y políticos en la salud mental, así como la interacción entre factores individuales y contextuales. Este enfoque multidimensional busca comprender cómo la cultura influye en las prácticas terapéuticas y en la promoción de la salud mental, subrayando la necesidad de integrar estos aspectos en el campo de la Terapia Ocupacional para ofrecer un abordaje más completo y efectivo a los pacientes



### 3.3.2. Bilingüe

Significa tener la capacidad de comunicarse de manera fluida en dos idiomas diferentes. Esta habilidad implica la competencia para comprender, hablar, leer y escribir en ambos idiomas de manera efectiva. Ser bilingüe no solo implica conocer dos lenguas, sino también tener la capacidad de alternar entre ellas según el contexto y las necesidades comunicativas. Esta habilidad lingüística puede ser adquirida a través de la exposición temprana a dos idiomas, la educación bilingüe o el aprendizaje autodidacta. Ser bilingüe no solo amplía las oportunidades de comunicación y comprensión intercultural, sino que también puede ofrecer ventajas cognitivas y profesionales significativas.

Martínez Hita et al. (2023). Aborda la cuestión de la representación del significado en el contexto del Diccionario Bilingüe de Negocios, proponiendo un enfoque específico para su tratamiento. El autor analiza cómo se puede mejorar la forma en que se presentan y explican los términos comerciales en un entorno bilingüe, con el objetivo de facilitar la comprensión y el uso efectivo de estos términos en el ámbito empresarial. La propuesta de tratamiento sugerida, busca optimizar la representación del significado en el diccionario, con el fin de brindar a los usuarios una herramienta más precisa y útil para la comunicación y la negociación en el ámbito de los negocios. Intercultural

### 3.3.3. Estrategias

Son los métodos y técnicas específicas que se utilizan para lograr un objetivo particular o resolver un problema. En el contexto educativo, las estrategias se utilizan para mejorar la comprensión de los estudiantes, facilitar el proceso de aprendizaje y promover la participación activa en la clase. Las estrategias pueden ser utilizadas en diferentes áreas de la educación, como la

lectura, la escritura, la matemática y la ciencia. Algunas estrategias comunes incluyen la lectura alta y baja, la lectura en voz alta, la lectura en parejas, la lectura en grupo, la lectura con gestos y la lectura con ilustraciones. Las estrategias se basan en la investigación y la práctica y se adaptan a las necesidades específicas de los estudiantes y del contenido de la materia.

Alvarez Molina, M., & Rodríguez Pech, J. (2023). Analizan la importancia de las estrategias metodológicas en la enseñanza y aprendizaje. Estas estrategias se refieren a los métodos y técnicas específicas que se utilizan para mejorar la comprensión y el rendimiento académico de los estudiantes. Algunos ejemplos de estrategias metodológicas incluyen la lectura alta y baja, la lectura en voz alta, la lectura en parejas, la lectura en grupo, la lectura con gestos y la lectura con ilustraciones. Las estrategias metodológicas se adaptan a las necesidades específicas de los estudiantes y del contenido de la materia y buscan promover la participación activa y el desarrollo de habilidades cognitivas y comunicativas.

#### **3.3.4. Inclusión**

Es el proceso de garantizar la participación equitativa y activa de todas las personas, independientemente de sus diferencias o diversidades, en todos los aspectos de la sociedad. Este concepto promueve la igualdad de oportunidades, el respeto a la diversidad y la eliminación de barreras que puedan limitar la participación plena de individuos en diversos ámbitos, como la educación, el empleo, la salud, la cultura y la vida social en general. La inclusión busca crear entornos accesibles, acogedores y respetuosos donde todas las personas puedan desarrollar su potencial, contribuir con sus habilidades y ser valoradas



por lo que son. Es un principio fundamental para construir sociedades más justas, solidarias y democráticas.

Díaz, M. A. P. (2021). Analizan la importancia de la inclusión digital en el contexto de la educación inclusiva. Los autores argumentan que la inclusión digital es un aspecto clave para garantizar la participación equitativa de todos los estudiantes, especialmente aquellos con necesidades especiales, en las actividades educativas y la vida social. La inclusión digital se refiere al acceso y uso de tecnologías informáticas y de comunicación para apoyar el proceso de aprendizaje y la participación en la educación. Díaz destaca la necesidad de crear entornos educativos accesibles y respetuosos para todos los estudiantes, lo que incluye la integración de tecnologías informáticas y de comunicación en la enseñanza y el aprendizaje en contexto

Se refiere al entorno físico, social, cultural o histórico en el que se desarrolla un evento, una situación o un fenómeno. El contexto proporciona información relevante que influye en la comprensión y significado de lo que está ocurriendo. Puede incluir factores como el lugar, el tiempo, las circunstancias, las relaciones interpersonales, las normas culturales y cualquier otro elemento que rodee una situación específica. Entender el contexto es fundamental para interpretar adecuadamente la información, tomar decisiones informadas y establecer conexiones significativas entre diferentes aspectos de una situación dada. Analizar el contexto permite obtener una visión más completa y precisa de la realidad en la que se encuentra inmerso un suceso o fenómeno.

Van Dijk, T. A. (2001). Presenta una perspectiva sobre cómo el contexto puede influir en el proceso de interpretación del discurso. Van Dijk argumenta que el contexto se refiere a las condiciones sociales, culturales y situacionales



que rodean el discurso y que son relevantes para su comprensión. Los principios de la teoría del contexto propuestos por Van Dijk incluyen la relevancia del contexto social, la relevancia del contexto cultural, la relevancia del contexto situacional y la relevancia del contexto discursivo. Estos principios buscan explicar cómo el contexto puede afectar la construcción y la interpretación del discurso, y cómo se relacionan entre sí. Van Dijk también destaca la importancia de considerar el contexto en la enseñanza del discurso y la comunicación.

### **3.3.5. Multilingüismo**

La capacidad de una persona o comunidad para utilizar y comunicarse en más de un idioma de manera fluida y competente. Esta habilidad lingüística implica la capacidad de comprender, hablar, leer y escribir en varios idiomas. El multilingüismo puede manifestarse a nivel individual, cuando una persona domina varios idiomas, o a nivel colectivo, cuando una comunidad o sociedad utiliza múltiples lenguas en su vida diaria. El multilingüismo puede surgir por diversas razones, como la exposición temprana a diferentes idiomas, la migración, la globalización o la diversidad cultural. Esta habilidad lingüística no solo amplía las oportunidades de comunicación y comprensión intercultural, sino que también puede ofrecer beneficios cognitivos, sociales y profesionales significativos.

Beigel, M. F. (2022). En el proceso de producción y difusión de materiales educativos. El autor analiza cómo el uso de múltiples idiomas en la creación de recursos educativos puede enriquecer la diversidad cultural y lingüística en el ámbito educativo. Beigel destaca la importancia de promover la inclusión de diferentes lenguas en los materiales educativos para garantizar el acceso equitativo a la educación y fomentar un ambiente educativo más diverso y



enriquecedor. Además, el autor explora cómo el multilingüismo puede contribuir a la expansión de la bibliodiversidad, facilitando el intercambio de conocimientos y perspectivas entre diferentes comunidades lingüísticas.

### **3.3.6. Diversidad.**

La presencia y reconocimiento de diferencias y similitudes entre individuos y comunidades en diferentes áreas, como la cultura, la etnia, la religión, la edad, el género, la capacidad y la orientación sexual. La diversidad es un aspecto fundamental de la sociedad y se considera un valor en sí mismo, ya que promueve el respeto, la comprensión y la tolerancia entre diferentes grupos. La diversidad se puede manifestar en diferentes niveles, desde la familia y la comunidad hasta el mundo global. La promoción de la diversidad implica la creación de entornos inclusivos y respetuosos para todas las personas, donde se reconozca y se valorará su individualidad y su contribución única a la sociedad.

Touraine, A. (2021). Aborda la importancia de conciliar la igualdad y la diversidad en el contexto actual. El autor explora cómo la promoción de la igualdad y el respeto a la diversidad plantean desafíos y responsabilidades emergentes en la sociedad contemporánea. Touraine destaca la necesidad de abordar las nuevas tareas que surgen al tratar de equilibrar la igualdad de oportunidades para todos con el reconocimiento y valoración de las diferencias individuales y culturales. Su trabajo invita a reflexionar sobre cómo gestionar de manera efectiva la coexistencia de la igualdad y la diversidad en un mundo cada vez más interconectado y diverso.



## CAPÍTULO IV

### PLANIFICACIÓN, EJECUCIÓN Y RESULTADOS PEDAGÓGICAS

Tabla 1

MES	ACTIVIDADES REALIZADAS	TIEMPO
<b>Marzo</b>	<b>INICIAL</b> Inicio y propuestas y planteo de estrategias pedagógicas en la inclusión bilingüe intercultural en estudiantes de quinto grado del centro educativo: 70489- Manasaya	3 Horas
<b>Abril</b>	<b>INTERMEDIAS</b>  Desarrollo de sesiones estrategias pedagógicas en la inclusión bilingüe intercultural en niños de quinto grado.	9 Horas
<b>Mayo</b>	<b>FINALES</b> La evaluación de las estrategias pedagógicas en la inclusión bilingüe intercultural en los educandos de quinto grado de la institución de forma permanente	4 Horas

*Nota:* Elaboración propia.

## 4.1. METODOLOGÍA

### 4.1.1. Métodos aplicados a la investigación

Un enfoque descriptivo en la investigación y la enseñanza implica detallar minuciosamente un fenómeno, individuo o grupo sin intervenir en las variables. Se centra en recopilar información actual sin indagar en las causas del comportamiento, basándose en la observación y el registro de datos para ofrecer una representación precisa de lo que se está analizando.

### 4.1.2. Diseño de la investigación

El enfoque no experimental implica que el investigador observa y describe un fenómeno sin intervenir en él. Su objetivo es ofrecer una representación precisa y detallada de los hechos observados, sin buscar establecer relaciones causales. Se enfoca en recopilar información cuantificable y puede emplear métodos como observaciones, encuestas y estudios de caso único.

### 4.1.3. Población

Con 49 estudiantes.

### 4.1.4. Muestreo

**Tabla 2**

*Género*

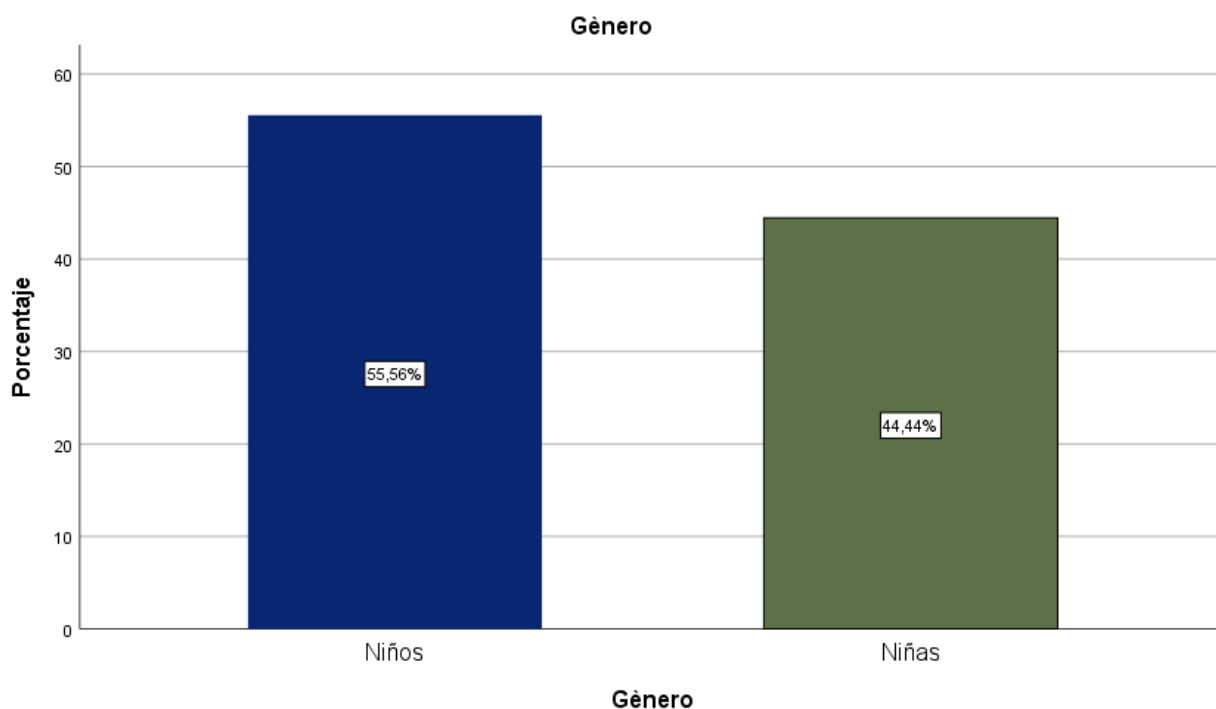
	Frecuencia	Porcentaje
Niños	5	55,6
Niñas	4	44,4
Total	9	100,0

*Nota:* Elaboración propia.



Interpretación tabla 2 Género de niños con frecuencia de 5 y con porcentaje de 55,6 por ciento y en niñas con frecuencia de 4 con porcentaje de 44,4 en total la frecuencia es de 9 y el porcentaje es del 100%

**Figura 1**



*Nota:* Elaboración propia

Interpretación Figura N°. 1 Género de niños con porcentaje de 55,6 por ciento y en niñas con porcentaje de 44,4 en total el porcentaje es del 100%

#### 4.1.5. Técnicas instrumentos y fuentes

Registro, exámenes, hojas de ruta.

#### 4.1.6. Técnicas

El análisis de datos estadísticos implica la utilización de herramientas y métodos para procesar, interpretar y comunicar datos de forma significativa. Estas técnicas pueden abarcar el uso de software especializado, cálculos matemáticos, gráficos y tablas para resumir y examinar los datos recolectados.



El propósito es derivar conclusiones válidas a partir de los datos y presentar los resultados de manera clara y precisa.

## **4.2. RESULTADOS.**

La presentación de resultados estadísticos implica la exhibición y explicación de los descubrimientos numéricos obtenidos a partir del análisis de datos. Esto puede involucrar la utilización de tablas, gráficos y medidas descriptivas para transmitir de manera eficaz la información recopilada y analizada.

### **4.2.1. Resultados de las actividades pedagógicas**

La selección de técnicas ha mejorado la expresión por que mediante los ademanes y la práctica los estudiantes demostraron el mejoramiento en expresarse correctamente.



## CONCLUSIONES

**PRIMERA:** Se ha logrado no solo describir si no se ha logrado un impacto positivo en un ambiente educativo inclusivo y enriquecedor a través de la de estas estrategias, se ha observado cambios de actitud como el respeto por la diversidad lingüística y cultural, se ha facilitado el aprendizaje de múltiples idiomas desde temprana edad y se ha fortalecido la identidad intercultural de los niños, se ha creado un espacio donde se valora y se celebra la riqueza de las diferentes culturas presentes en la institución educativa esta iniciativa no solo ha contribuido al desarrollo académico de los niños, sino que también ha fomentado la tolerancia, el entendimiento mutuo y la cooperación entre los estudiantes, sentando las bases para una sociedad más inclusiva y respetuosa en el futuro.

**SEGUNDA:** El análisis de la inclusión del contexto bilingüe e intercultural del centro educativo: 70489 Manasaya ha permitido identificar las necesidades y particularidades de los estudiantes en relación con la inclusión bilingüe e intercultural. este análisis ha revelado la importancia de adoptar estrategias pedagógicas adaptadas a la diversidad lingüística y cultural presente en la institución, lo que ha contribuido al desarrollo académico y social de los niños, se ha reconocido la necesidad de fomentar el respeto y la tolerancia entre los estudiantes, lo que ha contribuido a crear un ambiente educativo más inclusivo y respetuoso la comprensión del contexto



bilingüe e intercultural de la institución educativa ha permitido a los educadores adaptar sus enfoques y metodologías para atender las necesidades específicas de los niños y promover un aprendizaje efectivo y significativo.

**TERCERA:** La investigación y selección de estrategias pedagógicas innovadoras basadas en la multiculturalidad, el multilingüismo y la interculturalidad ha resultado en un enfoque educativo enriquecedor y efectivo para promover la inclusión de los niños en el proceso educativo estas estrategias han demostrado ser fundamentales para crear un ambiente educativo inclusivo, donde se valora y respeta la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes. al implementar estas estrategias, se ha fomentado el aprendizaje colaborativo, el respeto mutuo y la apreciación de las diferencias entre los niños, se ha fortalecido la identidad cultural de los estudiantes, promoviendo un sentido de pertenencia y valoración de sus raíces culturales, estas prácticas pedagógicas innovadoras no solo han mejorado el rendimiento académico de los niños, sino que también han contribuido a formar ciudadanos globales conscientes, tolerantes y respetuosos de la diversidad en un mundo cada vez más interconectado.



## RECOMENDACIONES

**PRIMERA:** Es necesario fomentar estrategias y métodos pedagógicos innovadores en la inclusión bilingüe intercultural para incorporación de juegos y actividades que fomenten el aprendizaje de idiomas y la comprensión intercultural, estos juegos y actividades podrían incluir, juegos de palabras y frases bilingües, actividades de interpretación de textos en diferentes idiomas, actividades de creación de historias y cuentos en diferentes idiomas; actividades de colaboración y cooperación entre niños de diferentes culturas y hablantes de diferentes idiomas, actividades de exploración y aprendizaje de la cultura y la historia de diferentes países y regiones; la incorporación de estas actividades en el proceso educativo puede contribuir a la promoción de la inclusión bilingüe intercultural, fomentando la comprensión y el respeto por la diversidad lingüística y cultural de los estudiantes, estas actividades pueden ayudar a los niños a desarrollar habilidades de comunicación y colaboración, lo que será útil en su futuro desarrollo académico y personal.

**SEGUNDA:** Se sugiere realizar estudios de inclusión y contexto bilingüe intercultural, la realización de entrevistas o encuestas a los padres, maestros y miembros de la comunidad para recopilar información detallada sobre las necesidades y particularidades de los estudiantes en relación con la inclusión. estas entrevistas podrían abordar temas como el dominio de los idiomas maternos y su



importancia en el proceso educativo, las tradiciones culturales y prácticas familiares que influyen en el desarrollo de los niños las expectativas y preocupaciones de los padres en cuanto a la educación bilingüe e intercultural las experiencias previas de los niños en entornos multiculturales y multilingües al recopilar esta información directamente de los implicados, se puede obtener una visión más completa y precisa de las necesidades específicas de los niños en relación con la inclusión esto permitirá diseñar estrategias pedagógicas personalizadas y efectivas que aborden las particularidades del contexto bilingüe e intercultural de manera integral.

**TERCERA:** Es recomendable investigar y seleccionar estrategias pedagógicas innovadoras basadas en la multiculturalidad, el multilingüismo e interculturalidad, creación de un grupo de trabajo interdisciplinario que incluya a educadores, lingüistas, psicólogos y expertos en estudios interculturales. este equipo colaborativo puede aportar diversas perspectivas y conocimientos especializados para identificar y desarrollar estrategias pedagógicas efectivas que promuevan la inclusión de los niños en el proceso educativo, se podría considerar la realización de visitas a otras instituciones educativas que hayan implementado con éxito programas inclusivos basados en la multiculturalidad y el multilingüismo estas visitas podrían proporcionar ideas inspiradoras y buenas prácticas que puedan adaptarse al contexto específico de centro educativo: 70489 Manasaya, se sugiere realizar talleres de capacitación y



sensibilización para el personal docente y administrativo sobre la importancia de la inclusión basada en la multiculturalidad y el multilingüismo estos talleres pueden ayudar a crear conciencia sobre las necesidades específicas de los niños en un entorno intercultural y brindar herramientas prácticas para implementar estrategias pedagógicas innovadoras con éxito.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alvarez Molina, M., & Rodríguez Pech, J. (2023). Incorporación de indicadores de inclusión educativa en la formación inicial del profesorado. *Revista de estudios y experiencias en educación*, 22(48), 358-376.
- Arancibia Condor, P. (2023). La educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del Distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa–2022. Editorial Académica Española.
- Barquero, A. (2020). Lengua, cultura, interculturalidad: el tratamiento de la competencia pragmática como parte de la competencia comunicativa en los libros de texto de ELE en el ámbito escolar Alemán. Universitätsverlag Potsdam.
- Beigel, M. F. (2022). El proyecto de ciencia abierta en un mundo desigual. *Relaciones Internacionales*, (50), 163–181. [https://doi.org/10.15366/relacionesinternacionales2022.50.008\[2\]](https://doi.org/10.15366/relacionesinternacionales2022.50.008[2])
- Beigel, M. F. (2022). Multilingüismo y bibliodiversidad en América Latina. Editorial Académica Española.
- Cabrera Pazato, R. F. (2023). Estrategias metodológicas activas para mejorar el ambiente áulico inclusivo en Preparatoria de la UEF Amalia Urigüen (Tesis de maestría, Universidad Nacional de Educación).
- Casanoves, F., Pla, L., & Di Rienzo, J. A. (2011). Valoración y análisis de la diversidad funcional y su relación con los servicios ecosistémicos. Serie técnica. Informe técnico.



- Castro, L. P. (2021, noviembre). Análisis de la calidad educativa y el desarrollo intercultural en la zona rural del municipio de Mosquera, Nariño. En III Congreso Iberoamericano de Educación.
- Díaz, M. A. P. (2021). De la diversidad cultural a una educación transcultural. *Revista Internacional de Apoyo a la Inclusión, Logopedia, Sociedad y Multiculturalidad*, 7(1), 82-91.  
<https://doi.org/10.17561/riai.v7.n1.5Alvarez>  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2863619>  
<https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1135755X15000068>
- Iwama, M. K., & Algado, S. S. (2008). Aspectos de significado, cultura e inclusión en Terapia Ocupacional. *Revista Dialnet*.
- Llimós, E. F. (2023). La enseñanza de la historia en el contexto bilingüe. *Aula Magna Proyecto clave McGraw Hill*.
- Martínez Hita, F. J., García Cantó, E., Gómez López, M. y Granero Gallegos, A. (2023). Influencia de una educación física bilingüe AICLE en el tiempo de compromiso motor. *Retos*, 45, 55-62.  
[https://doi.org/10.47197/retos.v45i0.91805\[2\]](https://doi.org/10.47197/retos.v45i0.91805[2])
- Munita, F. y León Zuluaga, K. (2023). Incidencia de una intervención educativa en la motivación a la lectura de estudiantes vulnerables. *Revista Actualidades Investigativas en Educación*, 23(1), 166-198. [https://doi.org/10.15517/aie.v23i1.51419\[1\]24](https://doi.org/10.15517/aie.v23i1.51419[1]24)
- Munita, F., & León Zuluaga, K. (2023). Incidencia de una intervención educativa en la motivación a la lectura de estudiantes vulnerables. *Actualidades Investigativas en Educación*, 23(1), 166-198.



- Ramírez-Cruz, H., & Chaparro Rojas, JF. (2021). Introducción: la diversidad lingüística y la investigación de lenguas en peligro. *Forma y Función*, 34(2).
- Recio, P., & León, J. A. (2015). La lectura en un contexto bilingüe: fluidez y comprensión lectora en alumnos de 1 y 4 de primaria.
- Reyes, J. M. (2021). Apuntes para una pedagogía decolonial e intercultural. *Revista de Filosofía (Venezuela)*, 38(Special issue). Reyes, J. M. 2021 Apuntes para una pedagogía decolonial e intercultural. *Revista de Filosofía (Venezuela)*, 38(Special issue).
- Serrano, U. M., & Quispe, L. E. T. (2023). La participación de los pueblos indígenas en las políticas públicas de las escuelas rurales en el Perú y los desafíos de la Educación Intercultural Bilingüe en el contexto actual. *Revista Iberoamericana de Educación*, 91(1), 135-144.
- Touraine, A. (2021). ¿Qué es la democracia?
- Van Dijk, T. A. (2001). Algunos principios de una teoría del contexto. *Revista latinoamericana de estudios del discurso*, 1(1), 69-81.
- Zhi, C., Danna, C. y Mengzhen, J. (2023). De la monoculturalidad a la interculturalidad. Hacia el desarrollo de la competencia intercultural para estudiantes chinos de ELE a través de un curso de MOOC. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 94. <https://doi.org/10.5209/clac.84326>[1]



# ANEXOS







## SESIÓN DE APRENDIZAJE COMUNICACIÓN

### I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. DRE : PUNO
- 1.2. UGEL : MELGAR
- 1.3. Institución Educativa : 70489 - MANASAYA
- 1.4. Lugar : ORURILLO
- 1.5. Director : RAFAEL PARI MAMANI
- 1.6. Docente : NANCY RUELAS ROQUE
- 1.7. Ciclo : V
- 1.8. Grado y sección : 5° GRADO
- 1.9. Fecha : miércoles 22 de abril del 2023

### ACTIVIDAD : SAPA PUNCHAW LLAMKANA

PROPÓSITO DE LA SESIÓN/LLAMKAYPA SUYAYNIN	ORGANIZACIÓN	
En esta sesión hoy aprenderemos a leer comprendiendo una información. "Sunquyninchik riqsisun hinallataq Atuwwan pumamanta maytutan kawsaykuspaymi umanchani"	Recursos y materiales/LLAMKA NAKUNA Rapikuna Atuqmantawan pumamanta	ESTUDIANTES/Y ACHAQKUNA:
		5°
		V M
		5 4



APRENDIZAJES ESPERADOS/LLAMKAYPA PURIRIYNIN		
COMPETENCIA HATUN YACHAY	CAPACIDAD ATINA	DESEMPEÑO YACHASQAN QATIPAY
Lee diversos tipos de textos en su lengua materna.	<p><b>Recupera</b> información de diversos textos escritos.</p> <p><b>Infiere</b> el significado de los textos escritos.</p> <p>Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.</p>	<p>Obtiene información explícita y relevante que se encuentra dentro de los párrafos, distinguiéndola de otra información semejante en en el textos Atuqmantawan pumamanta, con o sin ilustraciones. (Ubica información que se puede encontrar fácilmente en el texto y Reconoce el orden en que suceden las acciones )</p> <p>Interpreta el sentido global del texto Atuqmantawan pumamanta explicando el tema, propósito y las acciones de personas y personajes, así como relaciones texto-ilustración en textos que lee por sí mismo.</p> <p>(Deduce relaciones de causa o finalidad que se pueden establecer fácilmente, vivenciando las secuencias del texto para una mejor comprensión y aprendizaje significativo).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre el texto Atuqmantawan pumamanta que lee, opinando acerca de personas, personajes y hechos, y expresando sus preferencias cuando elige o recomienda textos a partir de su experiencia, necesidades e intereses.</li> </ul>
Enfoque transversal	Enfoque Intercultural	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexionan sobre la idiosincrasia andina, amor, odio y solidaridad.</li> <li>Propone acciones reflexivas en su comunidad</li> </ul>

SECUENCIA DIDÁCTICA LLAMKAYPA ÑANNINKUNA		
INICIO / QALLARIYNIN	<b>MOTIVACIÓN</b> Yachaninpaq Rikchachiy <b>SABERES PREVIOS</b> <b>YACHASQANMANTA</b> <b>RIMARIY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Yachachiq warmakunata llamkayta qallarinanpaq yuyarichin sumaq yachaykunanchikpaq Yupaychanakusun(nos respetamos)</li> <li>- huk takiwan kusichin.</li> </ul> <b>VIDEO NISQAMPI CHURAN URPI TAKI NISQANMANTA.</b> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=UGkyV2G7hGE">https://www.youtube.com/watch?v=UGkyV2G7hGE</a> Amawta warmakunawan takimanta rimarinku. Imatataq nin kay takipi? YACHAYTA MUNANI, TUSUYTA MUNANI Pikunapaqtaq kay llaki takita takichkanku?
		<b>Desarrollo</b> 60' <b>min. aprox.</b>
	<b>PROBLEMATIZACIÓN (CONFLICTO COGNITIVO)</b> <b>SASACHAKUYMAN</b> <b>CHURAKUY</b>	Imamantaraq kunan rimasun? <b>La docente presenta el propósito de la sesión.</b> <b>“Sunquchakunata riqsisun Atuqmantawan pumamanta nisqan maytutan kawsaykuspaykichikmi umanchankichik”</b>
DESARROLLO / RURAYNIN	<b>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO DEL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS</b>  <b>LLAMKAY QATIPAY</b>	<b>ANTES DE LA LECTURA/MANARAQ ÑAWINCHACHKASPA:</b> AMAWTAM HUN RAPIKUNATA YACHAQKUNAMAN HAYWAN PAYKUNA KAWSAYKUSPA UMANCHANANPAQ. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Warmakuna chay rapi qusqayta qankuna kawsarichinkichik.</li> <li>- Iskay yachaqkunam huñunakunku maytu kawsachinanampaq</li> </ul> Amawta qaywan ruwanakunata sumaq warmakuna kawsarichinampaq. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Imapaqtaq kay qillqata kawsarichisun?Llakichu icha kusiwillakuychu kay qillqa kanman?</li> <li>- Anotamos todas las predicciones que dicen los estudiantes para contrastar durante la lectura.</li> </ul> <b>DURANTE LA LECTURA/ÑAWINCHAY PACHAPI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Amawta warmakunawan maytuta willan kawsarichinanpaq.</li> <li>- Warmakuna ñawpaqpi sumaqlataña maytu nisqanta kawsarichinku .</li> <li>- Warmakuna qawasqanman hina willakunku.</li> </ul>

		<p>¿imakunamantam kay maytu rimasqa, kawsarichisqanman hina? Lluvia de ideas.</p> <p>¿imayna sunquchakuykunam kasqa kay maytu kawsarichisqankupi?</p> <p>- Musuq simikunata riqsispa qillqanqaku, hinaspa imaninanta maskanqaku.</p> <p><b>DESPUES DE LA LECTURA/ÑAWINCHAYTA TUKURQUSPAÑA:</b></p> <p>- Yachaqkuna qawasqaykichikman hina rimarisun.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿imatataq qawarqankichik kay kawsasqakichikpi?</li> </ul> <p>Los estudiantes responden a través de lluvia de ideas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ imaynataq kay maytu kawsachisqaykichikpi sunquykichik tarikurqa?</li> <li>○ Imatataq kawsachirqankichik? Los estudiantes explican lo vivenciado</li> <li>○ Tapukuykunata umanchasqankumanhina kutichinku.</li> </ul>
		<p><b>CIERRE</b> 10' min. aprox.</p>
<b>CIERRE / TUKUYNIN</b>	<p><b>APLICACIÓN UMANCHASQANKUT A QATIPAY</b></p>	<p>-Amawtam waqtapi llimpikunata laqan, chayman hina warmakuna qawaspa akllanku parisninta maskaspanku esa estrategia desarrolla la retención.</p> <p>Warmi sapaq qary maytuta sumaqta laqan qallarisqan, qatinqin hinaspa tukuyninkama esta estrategia nos ayuda a comprender el texto y fortalecer el aprendizaje.</p> <p>Huk yachaqmi rimarin chay laqasqakunamanta esta estrategia ayuda a fortalecer el liderazgo del estudiante.</p>
	<p><b>REFLEXIÓN YUYAYMANAY</b></p>	<p>Imapaqtaq willakuyta ñawincharqanchik?</p> <p>-Qillqani sumaq chaniyta hinatañataqmi millakuy kayniykita sumaq paqarinaypaq.</p> <p>Revisan las emociones que les ha causado el texto</p>
<b>EVALUACIÓN TUPUY</b>		<p>Ñawichasqaykimanhina tapukuykunata kutichiy.</p> <p><b>INFERENCIAL</b></p> <p>Deduca las relaciones de causa-efecto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Allinchi kay willakuy?</li> </ul> <p>Deduca el tema central del texto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Imamantataq kay qillqa rimasqa?</li> </ul> <p>Deduca el propósito del texto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Imapaqtaq kay qillqata qillqamurqaku?</li> </ul>
<b>TRABAJOS EN CASA WASIPAQ LLAMKANA</b>		<p>Warmakuna ñawinchasqanku willakuyta taytamamankuman wasinkuta kutispanku willanqaku.</p>



## EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES:

COMPETENCIA/ CAPACIDADES	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	INSTRUMENTO
<p><b>Lee diversos tipos de textos en su lengua materna</b></p> <p>Obtiene información del texto escrito.</p> <p>Infiere e interpreta información del texto.</p> <p>Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ¿Me sirvieron las estrategias que utilicé?</li> <li>▪ ¿Logré identificar las ideas que se encuentran en diversas partes del texto?</li> <li>▪ Explicué el tema, sub temas y el propósito comunicativo del texto.</li> <li>▪ Deduje las relaciones lógicas (causa-efecto) en el texto</li> <li>▪ Opiné sobre el contenido del texto</li> </ul>	<p><b>Ficha de autoevaluación</b></p>

\_\_\_\_\_  
**PROFESORA de Aula 5° Grado**

\_\_\_\_\_  
**DIRECTOR**



## ATUQWANTA PUMAMANTAWAN

Huk punchawsi, huk atuq imayniraq uywallatapas hapirqunanrayku huk wayqupi purichkasqa. As unaymantas, qura ukupi purichkaq yututa rikurqusqa. Chaysi atuqqa pawaykuspa kunkamanta hapirqusqa. hinaspas machayninman apachkatin, qunqayllmanta huk machuyasqa puma ñawpanpi sayarqusqa."Kay upa atuqmanta yutu qichurqunaypaq pantarqachisaq", nispas pumaqa musyaykun. Chaysi kaynata nisqa:

Yaw; wiraqucha atuq, ¿imanasqataqmasiy yututa hapichkanki? ¿manachu kirisqaykita musyanki?Maqanayta mana munaspaqa hampinaypaq apamuy-nisqa.

Chaysi, atuqñataq kayhinata kutichisqa:

Wiraqucha Puma ¿imaynampitaq kay yutu masiyki kanman? Ñuqaqa chataqmi karumanta apakamuchkani. Manam qusqaykichu –nispa

Chayta uyarispas, pumaqa piñarqukusqa hinaspas atuqwan maqanakuyta qallaykunku Pumas uyanpi aspirqun, atuqñataqsi huknin chakinta kachurqun. Chayhinata maqanakuchkanspankus jrapak nispanta uyarirqunku. Chasyraqsi sayarqunku.

Hinaspas qaqa patanpi sayachkaq kunturta rikurqunku. Chay kunturqa aycha mikunanpaqa mayqillanpas maqanakuspa wañurqunanta suyachkasqa.

Atuqqa allinta yuyaymanaykuspapas maqankuyta mana munasqañachu.

Chaynallataqsi machuyasqa pumapas yuyaymanykun. Iskayninkus kunturpa mukunan kayta mana munasqakuchu.





Chay uywakunapa manañ maqanakusqankuta rikuspas kunturqa pawarisqa. Kuntu chinkaykusqanta rikuspankus uywakunaqa yututa waturikunku ichaqa maqanakunankukamas yutuqa ayqirikusqa.

### Qillqasqapa sutin

Qillqaq	Qillqasqa	Ñawichaq
Pikunataq riman.	Rimaykuna mañakusqanmanhina kutichiy.	Pikunapaqtaq qillqan.
Imata maskaspataq qillqan.	Imaynataq rikurimun.  Ñawpa willakuqhina.  Qillqasqan	qillqasqa Qillqasqanta ñawichaspa ñawichaqkuna imayna qipanantataq qillqaq suyanman. ruraykuna sayapayaqhina.



## Qillqasqapa sutin

Qillqaq	Qillqasqa	Ñawichaq
Pikunataq riman.	Rimaykuna mañakusqanmanhina kutichiy.	Pikunapaqtaq qillqan.
Imata maskaspataq qillqan.	Imaynataq qillqasqa rikurimun.  Ñawpa ruraykuna willakuqhina.  Qillqasqan sayapayaqhina.	Qillqasqanta ñawichaspa ñawichaqkuna imayna qipanantataq qillqaq suyanman.



## SESIÓN DE APRENDIZAJE COMUNICACIÓN

Leemos el texto "Tuqhurunchi sutiyuq wiraqucha"

### II. DATOS INFORMATIVOS:

- 2.1. DRE : PUNO
- 2.2. UGEL : MELGAR
- 2.3. Institución Educativa : N° 70489 - MANASAYA
- 2.4. Lugar : ORURILLO
- 2.5. Director : RAFAEL PARI MAMANI
- 2.6. Docente : NANCY RUELAS ROQUE
- 2.7. Ciclo : V
- 2.8. Grado y sección : 5° GRADO
- 2.9. Fecha : Viernes 21 de abril del 2023

### 1. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE:

AREA	COMUNICACIÓN		
Competencias y capacidades	<b>Descripción del nivel de competencia esperado al final del ciclo V</b> Lee diversos tipos de textos de estructura simple con algunos elementos complejos y con vocabulario variado. Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otras próximas y semejantes, realiza inferencias locales a partir de información e implícita. Interpreta el texto considerando información relevante para construir su sentido global. Reflexiona sobre sucesos o ideas importantes del texto y explica la intención de los recursos más comunes a partir de su conocimiento y experiencia.		
	<b>Desempeños</b>	<b>Criterios de evaluación</b>	<b>¿Qué nos dará evidencias de aprendizaje?</b>
Lee diversos tipos de textos en su lengua materna	Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto. Distingue	Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes	Lee un texto narrativo en su lengua materna de manera autónoma,



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtiene información del texto escrito.</li> <li>• Infiere e interpreta información del texto.</li> <li>• Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto</li> </ul>	<p>esta información de otra semejante, en la que selecciona datos específicos, en diversos tipos de textos de estructura simple, con algunos elementos complejos, así como vocabulario variado, de acuerdo con las temáticas abordadas. Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares, y determina el significado de palabras y frases según el contexto, así como de expresiones con sentido figurado (refranes, comparaciones, etc.) Establece relaciones de intención – finalidad y tema y subtema, a partir de información relevante explícita e implícita. Dice de qué tratará el texto a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc., asimismo contrasta la información del texto que lee.</p>	<p>del texto narrativo. Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares del texto narrativo que lee. Dice de qué tratará el texto narrativo a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc., Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto narrativo que lee.</p>	<p>intercambiando ideas acerca de lo que infiere y opina acerca de los personajes, contenido y contexto</p> <p>Cuestionario (anexo 1)</p> <p>Ficha de autoevaluación (anexo 2)</p> <p>Escala de valoración (anexo 3)</p>
--	---	---	--



	Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto, clasificando y sintetizando la información.		
<b>Enfoques transversales</b>	<b>Actitudes o acciones observables</b>		
<b>Enfoque intercultural</b> Respeto a la identidad cultural y Dialogo intercultural	Los docentes y estudiantes acogen con respeto a todos, sin menospreciar ni excluir a nadie en razón de su lengua, su manera de hablar, su forma de vestir, sus costumbres o sus creencias. Los docentes y directivos propician un dialogo continuo entre diversas perspectivas culturales, y entre estas con el saber científico, buscando complementariedades en los distintos planos en los que se formulan para el tratamiento de los desafíos comunes.		
<b>Competencias transversales</b>	Se desenvuelve en los entornos virtuales generados por las TIC (App) Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.		

## 2. PREPARACIÓN DE LA CLASE:

¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión?	¿Qué recursos o materiales se utilizaran?
Leer el texto en quechua y responder las preguntas. Preparar las imágenes en ppt. Escribir el cuento en papelote o ppt.	Tabletas Libros Pizarra Plumones Proyector multimedia

3. MOMENTOS DE LA SESIÓN:

Inicio	20 min. aprox.
El docente saluda a los estudiantes de manera afectuosa y da las recomendaciones para cumplir con los protocolos de bioseguridad.	
Conversamos con los estudiantes sobre los aprendizajes logrados en la sesión anterior.	
El docente presenta el título del texto que van a leer <b>“Tuqhurunchi sutiuyuq wiraqucha”</b>	
Realizamos preguntas: ¿En qué idioma está escrito? <b>Ima simipitaq qillqasqa kahckan?</b> ¿Qué creen que significa en castellano? <b>Ima ninantaq castilla simipi?</b> ¿Sobre qué leeremos hoy? <b>Imamantaya kunan ñawinchasun?</b>	
El docente propone el propósito: <b>Hoy leeremos un texto en quechua titulado “Tuqhurunchi sutiuyuq wiraqucha” para participar en la hora de la lectura.</b>	
El docente presenta los criterios de evaluación a los estudiantes: ✓ Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto narrativo. ✓ Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares del texto narrativo que lee. ✓ Dice de qué tratará el texto narrativo a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc., ✓ Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto narrativo que lee,	
El docente juntamente con los estudiantes propone los acuerdos de convivencia para el desarrollo de la sesión: - Levantar la mano para participar. - Respetar el turno de participación de los demás.	

**Desarrollo** **60 min. aprox.**

**Antes de la lectura**

🌟 El docente presenta en un PPT mediante el proyector multimedia una secuencia de imágenes:



Tuqhurunchi

sipas

wawa

wiraqucha

Sacha sik'inpi

saqra

sumaq

kuyayllapaq

🌟 El docente invita a los estudiantes observar las imágenes y realiza las siguientes preguntas:

¿Qué estamos viendo?

**Imatataq qawachkanchik?**

¿Quiénes son ellos?

**Pikunataq paykuna?**

¿Dónde están?

**Maypitaq kachkanku?**

¿Cuál será el nombre de los personajes?

**Iman sutin kay runakunapa?**

¿Cómo creen que se escribe sus nombres en quechua?

**Imaynatam runasimipi kay suntinkunata qillqanchik?**

¿Cómo está vestido el hombre?

**Kay runa imaynataqsi pachasqa kachkan?**

¿Qué hace la muchacha?

**Kay sipas imatataq ruachkan?**

**(generar más preguntas si es posible)**



Entonces, teniendo en cuenta el título leído anteriormente

¿Sobre qué tratará el texto?

**Imamantataq kay qillqa wiyawasunchik?**

🍌 El docente va registrando las respuestas en el PPT o papelote, sobre todo los nombres en quechua, propiciando que mencionen los sustantivos o términos en quechua identificados previamente en el texto.

🍌 Promover que los propios estudiantes también escriban en quechua en meta planes y lo peguen en la pizarra.

**Durante la lectura:**

🍌 El docente entrega la fotocopia del texto escrito en quechua a cada estudiante.

🍌 Invita a leer a los estudiantes.

🍌 Los estudiantes leen en forma individual y en voz baja para familiarizarse con el texto.

🍌 El docente acompaña y brinda atención diferenciada a los estudiantes que se dificultan en leer, a partir de preguntas y repreguntas

🍌 El docente realiza una lectura por modelación respetando en lo posible la pronunciación.

🍌 Leemos en pares, en grupo o en conjunto el texto frase por frase, pronunciando en lo posible de la manera más correcta.

🍌 Subrayamos las palabras importantes del texto: personajes, lugares, adjetivos, etc.

🍌 Resaltamos las palabras desconocidas o difíciles de pronunciar.

🍌 Releemos estas partes confusas o palabras que no se entienden y las relacionamos con palabras cercanas (antes – después de), para así poder deducir el significado de cada palabra y frase.

🍌 Realizamos una lectura global final entre todos en voz alta.

**Después de la lectura**

🍌 El docente realiza preguntas de comprensión:

¿De qué trató el texto?

**Imamantataqsi kay qillqa wiyawanchik?**

¿De quiénes nos habla en este texto?

**Pikunamantataq kay qillqa riman?**

¿Cómo era Kuñiraya?

**Imaynataqsi karqa Kuñiraya?**

¿Cómo era Qawillaka?

**Imaynataqsi Qawillaka karqa?**

¿Cómo inicia el texto?



### **Imaynataq qallarín kay qillqa?**

¿Qué sucedió después?

### **Imatataqsi qatin chaymanta?**

¿Cómo termina el texto?

### **Imaynataq tukun kay qillqa?**

Según lo leído, ¿cómo era **Tuqhurunchi**?

### **Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq Tuqhurunchi karqa?**

Según lo leído, ¿cómo era Qawillaka?

### **Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq Qawillaka karqa?**

¿Cuál es tu opinión sobre el final de este cuento?

### **Ima niwaqtaq kay willakuy tukuqpi?**

**(Ya podemos aplicar las preguntas del cuestionario para que respondan en forma verbal)**



Los estudiantes desarrollan el cuestionario de preguntas.



El docente brinda atención diferenciada a los estudiantes que presentan dificultad en el desarrollo del cuestionario.



Aplicamos la lista de cotejo.

### **Cierre**

**10 min. aprox.**



Recordamos con los estudiantes paso a paso las actividades realizadas ¿Qué hicimos primero? ¿Qué nos ayudó para identificar a los personajes?... ¿Qué dificultades tuvimos?, ¿por qué? ¿Cómo las superamos?

### **REFLEXIONES SOBRE EL APRENDIZAJE**



¿Qué avances tuvieron los estudiantes?



¿Qué dificultades tuvieron los estudiantes?



¿Qué aprendizajes debo reforzar en la siguiente sesión?



¿Qué actividades, estrategias y materiales funcionaron y cuáles no?

\_\_\_\_\_  
**PROFESORA de Aula 5° Grado**

\_\_\_\_\_  
**DIRECTOR**

## Tuqhurunchi sutiyuq wiraqucha

### El dios llamado Tuqhurunchi



Kuñiraya sutiyuq wiraquchas pasaypaq saqra pachayuq kasqa. Ususqa.

El dios **Tuqhurunchi**, usaba ropa bien vieja. Muy pobre.

Ichaqa atiyuniyuqsi kasqa, chayraykus rimarispallan chakrakunata yapuq,

Pero tenía muchos poderes, por eso, con solo hablar sembraba las chacras, tarpuykunatapas qispichiq.

También sacaba buenas cosechas.

Kay wiraquchaqa llapa runakunapa chiqnisqansi kasqa.

Este dios era odiado por todas las personas.

Huk punchawsi, Qawillaka sutiyuq sipasta qawarqusqa. Kay kuyayllapaq pasñaqa sachá sikipis tiyasqa.

Un día, vio a una mujer de nombre Qawillaka. Esta hermosa joven estaba sentada bajo un árbol.

**Tuqhurunchi** asuykuytas munasqa; ichaqa, saqra pachayuq kasqanraykus, pinqakuymanta, mana asuykusqachu.

**Tuqhurunchi** quería acercarse. Pero no lo hizo, porque tenía vergüenza por la ropa vieja que usaba.



Chay ususqa runaqa sinchitasá kuyasqa, chaysi karullamanta sipastaqa wiksayarqachisqa.

Este pobre hombre la quería bastante, por eso de lejos no más la había embarazado.

Qawillakaqa ñasá wawayuqña kasqa; chaysi llapallan runakunata, qusan akllananpaq, huñurqusqa.

Qawillaka ya tenía su hijo, por eso reunió a todos los hombres para escoger a su esposo.

Runakunaqa Anchi qucha sutiyuq hatun qucha patanpis, musuq pachankuwankama pachakuykuspanku, huñunakusqaku. **Tuqhurunchi** chay huñunakuypis hina lata pachayuq kasqa.

Los hombres se habían reunido en el pueblo de Anchicocha, a la orilla del mar, vestidos todos con ropa nueva. **Tuqhurunchi** también estuvo en esa reunión, así con ropa vieja.

Qawillakaqa wawantas sapa runaman lluqachisqa, chaynapi mayqan taytan kasqanta yachananpaq. Warmaqa manasá mayqan runamanpas rataykusqachu; **Tuqhurunchimansi** ichaqa anchukuykusqa.

Qawillaka enseñó a su hijo a todos los hombres, para que de esa manera pueda saber quién era el padre. El niño no se había apegado a ningún hombre, solamente se acercó a **Tuqhurunchi**

Sipasqa usuq **Tuqhurunchista** millakuspansi wawanta marqarikuspan quchaman kallpakusqa.

La señorita sintiendo asco del pobre **Tuqhurunchi** cargó a su hijo y se escapó hacia el mar.



Chayllapis **Tuqhurunchi** sumaq maqtaman tikrakuksqa; hinaspas, kuyasqan sipaspa qipanta kallpasqa.

**Tuqhurunchi** apareció bien joven de la nada, y corrió detrás de su amada joven mujer.

— !Qawillakaaa, kutimuuuy! !Qawarimuwaaay, muyurimuuuy; Sipasqa mana qawarimuspansi quchaman pawakuykusqa.

¡Qawillaka, vuelveee! ¡Mírame, voltea! La mujer sin volver la vista atrás se lanzó al mar.

Qucha chawpinpis, Qawillakaqa wawanpiwan allpaman tikrarqusqa. Sipassi hatun allpaman tikrarqusqa; wawanñataqsi, uchuy allpaman.

Estando en medio del mar Qawillaka y su hijo se convirtieron en islas. La mujer en una gran isla y su hijo en una pequeña isla.

Adaptación del texto del maestro

Jesús G. Caso Álvarez



## LLAMKAYKUNA

Ñawichaspa tapuykunata allinta kutichiy.

Qillqapi tarikusqanmanhina kutichiy (Nivel literal)

1. ¿Pikunamantataq kay qillqa riman?

a) Kuñirayamantawan runakunamanta

b) **Tuqhurunchi**mantawan Qawillakamanta

c) Qawillakamantawan wawanmanta

2. ¿Imaynataq Kuñiraya manaraq willakuy tukuypi kasqa?

a) Sumaq pachasqa

b) Saqra pachayuq

c) Sumaq pachawan pachapakusqa

3. ¿Imamansi Qawillaka wawanpiwan tikrakusqa?

a) Iskay hatun urquman

b) Iskay quchaman

c) Qucha chawpinpi allpakunaman

Qillqamanhina hamutaspa kutichiy (Nivel de inferencial)

4. Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq Qawillaka karqa?

a) Runa masin kuyakuqmi karqa.

b) Sumaq sunquyuqmi karqa.

c) Wiyu sunquyuqmi karqa.

5. Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq **Tuqhurunchi** karqa?

a) Llullam karqa.

b) Ñakarisqam karqa.

c) Wiyu sunqu karqa.



**Ficha de autoevaluación (propuesta)**

**Competencia:** Lee diversos tipos de textos en su lengua materna.

**Sesión de aprendizaje:** Leemos el texto "Tuqhurunchi sutiuyuq wiraqucha"

Nombres y Apellidos:

.....

Aspectos a evaluar	Si	No
¿A partir del título pude decir de qué trata el texto?		
¿Pude identificar a los personajes del texto?		
¿Pude deducir como eran los personajes del texto?		
¿He vuelto a leer el texto para responder lo que no entendí bien?		
¿He podido responder todas las preguntas?		
...		



## SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 3

### I.- RIQSICHIKUY DATOS IFORMATIVOS:


- 1.1.- Título: Sutinchiyta willanakusunckik
- 1.2.- Área: Comunicación L2 quechua
- 1.3.- Grado: Quinto
- 1.4.- Docente: NANCY RUELAS ROQUE
- 1.5.- Fecha: viernes 28 de abril del 2023
- 1.6.- Duración: 45 minutos
- 1.7.- **Propósito:** Investigan y seleccionan estrategias pedagógicas en la multiculturalidad, y decimos nuestros nombres de forma clara en quechua.

competencias	capacidades	Indicadores		Instrumentos
		1	2	
Se comunica oralmente	Información del texto oral.	Expresa oralmente sus necesidades, intereses, experiencias y emociones de forma espontánea, adecuando su texto oral a sus interlocutores y contexto de acuerdo al propósito comunicativo y utilizando recursos no verbales y paraverbales.	Expresa oralmente sus necesidades, intereses, experiencias y emociones de forma espontánea, adecuando su texto oral a sus interlocutores y contexto de acuerdo al propósito comunicativo y utilizando recursos no verbales y paraverbales.	Rúbrica



## II.- APRENDIZAJES ESPERADOS:

MOMENTOS	PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS	TIEMPO
INICIO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problematización</li> <li>- Motivación</li> <li>- Saberes previos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La profesora saluda a sus estudiantes ¡BUENOS DIAS NIÑOS!</li> <li>- Salimos al patio.</li> <li>- Los niños se ubican en el patio.</li> <li>- La profesora saluda a los niños en quechua. "Imaynalltaq Kachkankichik" cómo están.</li> <li>- "Ñuqapa sutiyaq....."Mi nombre es: .....</li> <li>- Los niños y niñas observan imágenes sobre como decir sus nombres.</li> <li>- Los niños leen de forma correcta las expresiones lingüísticas en quechua: "Ñuqapa sutiyaq:..."</li> </ul>	5 MINUTOS
DESARROLLO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO</li> </ul>	<p>PROCESOS DIDÁCTICOS</p> <p>PROPÓSITO ANTES DEL DISCURSO.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La profesora presenta el propósito de la sesión (niños vamos a aprender cómo presentarnos) (nuqapa sutiyaq .....</li> <li>- La profesora se presenta mencionando su nombre, la siguiente expresión lingüística: Warmakuna kunanmi sutiya riqsichimusaykichik Niños hoy conocerán mi nombre.</li> </ul> <p>Durante El discurso ATENCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los niños y niñas se agrupan de dos con la niña y/o niño de su derecha.</li> <li>- La profesora presenta la siguiente expresión lingüística:</li> </ul>	10 MINUTOS  25 MINUTOS

		<p>("nuqapa sutyqa .....") Mi nombre es..... segunda imagen</p>  <p>Después del discurso CONSTRUCCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Los niños y niñas se agrupan entre tres para expresar las tres expresiones: "Ñuqapa sutyqa: (mi nombre)", "Paypa sutyqa"(su nombre de él), "Qampa sutykiqa..."(de ti tunombre)</li> <li>- Los niños y niñas afianzan las expresiones lingüísticas mediante una canción.</li> </ul> <p>RIQSINAKUNAPAQ (TAKI) Riqsinakusun willanakusun Warma Sutinchiyta willanakusun Warma Ñuqam kani..... Qamqa pim kanki warma Ñuqam kani.....</p>	
CIERRE	EVALUACIÓN	¿Qué hemos aprendido hoy? ¿te gusto la clase? ¿Cuánto hemos aprendido hoy? ¿? ¿Como podemos seguir Aprendiendo el quechua?	5 MINUTOS

### V. MATERIALES:

- PAPELOTES, PLUMONES, TIJERA, ETC.

-LAMINAS

- DIBUJOS, TARJETAS

### VII.- -BIBLIOGRAFÍA QICHUA YACHANAPAQ,

- RIMANA - MINISTERIO DE EDUCACIÓN.

\_\_\_\_\_  
**PROFESORA de Aula 5° Grado**

\_\_\_\_\_  
**DIRECTOR**



ANEXO 1  
FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN

AUTORIZACIÓN PARA LA INCORPORACIÓN DE LOS  
TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN  
EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL UANCV

Formato digital

Fecha de entrega: 31 -10 - 24

1. Datos del autor (es):

Nombres y Apellidos: NANCY RUELAS ROQUE

Dirección: AV. LIMA Nº 252

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: 02405512

Teléfono: 989624075 email: Ruelasroquenancy6@gmail.com

Nombres y Apellidos: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ email: \_\_\_\_\_

Facultad y/o Escuela de Posgrado: ESCUELA DE POSGRADO

Escuela Profesional o Mención: PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL

Título o Grado Académico a optar: PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

Asesor: \_\_\_\_\_

Esta obra se encuentra dentro de las siguientes denominaciones:

Trabajo de Investigación  Tesis  Trabajo de Suficiencia Profesional  Trabajo Académico

Título: MÉTODOS PEDAGÓGICOS EN LA INCLUSIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO CENTRO EDUCATIVO 70489 MANASAYA ORURILLO 2023

Palabras claves, (3 a 5 términos): ESTRATEGIAS, INCLUSIÓN, BILINGÜE.

¿Esta obra se desarrolló en la UANCV <sup>1, 2</sup>?

2

<sup>1</sup> Indicar si su producción intelectual ha empleado recursos tales como, instalaciones, laboratorios, insumos, equipos, bases de datos, asesoría técnica por parte del personal de la UANCV, financiamiento, entre otros relacionados.

<sup>2</sup> Si su producción intelectual se desarrolló en la UANCV totalmente o parcialmente, deberá autorizar el depósito en el Repositorio de manera obligatoria.



2. Referencia de tesis:

Bachiller  Titulo  2da Especialidad  Maestría  Doctorado

3. Licencias:

a) Licencia estándar:

**Bajo los siguientes términos, autorizo el depósito de mi tesis en el Repositorio Digital de la UANCV.**

Con la autorización de depósito de mi producción Intelectual, otorgo a la Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” una licencia no exclusiva para reproducir, distribuir, comunicar al público, transformar (únicamente mediante su traducción a otros idiomas) y poner a disposición del público mi producción intelectual (incluido el resumen), en formato físico o digital, en cualquier medio, conocido o por conocerse, a través de los diversos servicios por la Universidad, creados o por crearse, tales como el Repositorio Digital de tesis UANCV, colección de producción intelectual, entre otros, en el Perú y en el extranjero por el tiempo y veces que considere necesarias, y libres de remuneraciones.

En virtud de dicha licencia, la Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” podrá reproducir mi producción intelectual en cualquier tipo de soporte y en más de un ejemplar, sin modificar su contenido, solo con propósitos de seguridad, respaldo y preservación.

Declaro que la producción intelectual es una creación de mi autoría y exclusiva titularidad, coautoría con titularidad compartida, y me encuentro facultado a conceder la presente licencia y, asimismo, garantizo que dicha producción intelectual no infringe derechos de autor de terceras personas.

La Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” consignará el nombre del y/o los autor(es) de la producción intelectual, y no le hará ninguna modificación más que la permitida en la licencia.

**Autorizo su publicación (marque con una X)**

- Sí, autorizo que se deposite inmediatamente.
- Sí, autorizo que se deposite a partir de la fecha (d/m/a): \_\_\_\_\_
- No autorizo.

b) Licencia CREATIVE COMMONS 4.0 INTERNACIONAL:

Si usted concede una licencia CREATIVE COMMONS sobre su producción intelectual, mantiene la titularidad de los derechos de autor de esta y, a la vez, permite que otras personas puedan reproducirla, comunicarla al público y distribuir ejemplares de esta, bajo las condiciones siguientes:

**¿Quiere permitir usos comerciales de su producción intelectual?**

**Sí:** significa que usted permite la reproducción, distribución y comunicación pública de la producción intelectual incluso con fines comerciales.

**No:** significa que usted permite la reproducción, y comunicación pública de la producción intelectual, pero sin fines comerciales.

- Sí autorizo
- No autorizo



**Jurisdicción de su Licencia**

Todas las licencias CREATIVE COMMONS son de ámbito mundial, sin embargo, usted puede elegir entre la opción “internacional” o una adaptada a su jurisdicción, como para el caso peruano.

La opción “internacional” emplea el lenguaje y la terminología de los tratados internacionales; en cambio, la adaptada a su jurisdicción, recoge las particularidades de la legislación peruana.

En consecuencia, **la opción “internacional” goza de una mayor eficacia a nivel mundial, gracias a que tiene jurisdicción neutral.** Mientras que la opción adaptada a la jurisdicción del Perú goza de una mayor eficacia ante los tribunales peruanos.

Internacional

Nacional

Línea de investigación: GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN - SEG27

Firma de Autor



huella digital

31 -10 - 24

Fecha